

TRF

TAMIYA RACING FACTORY

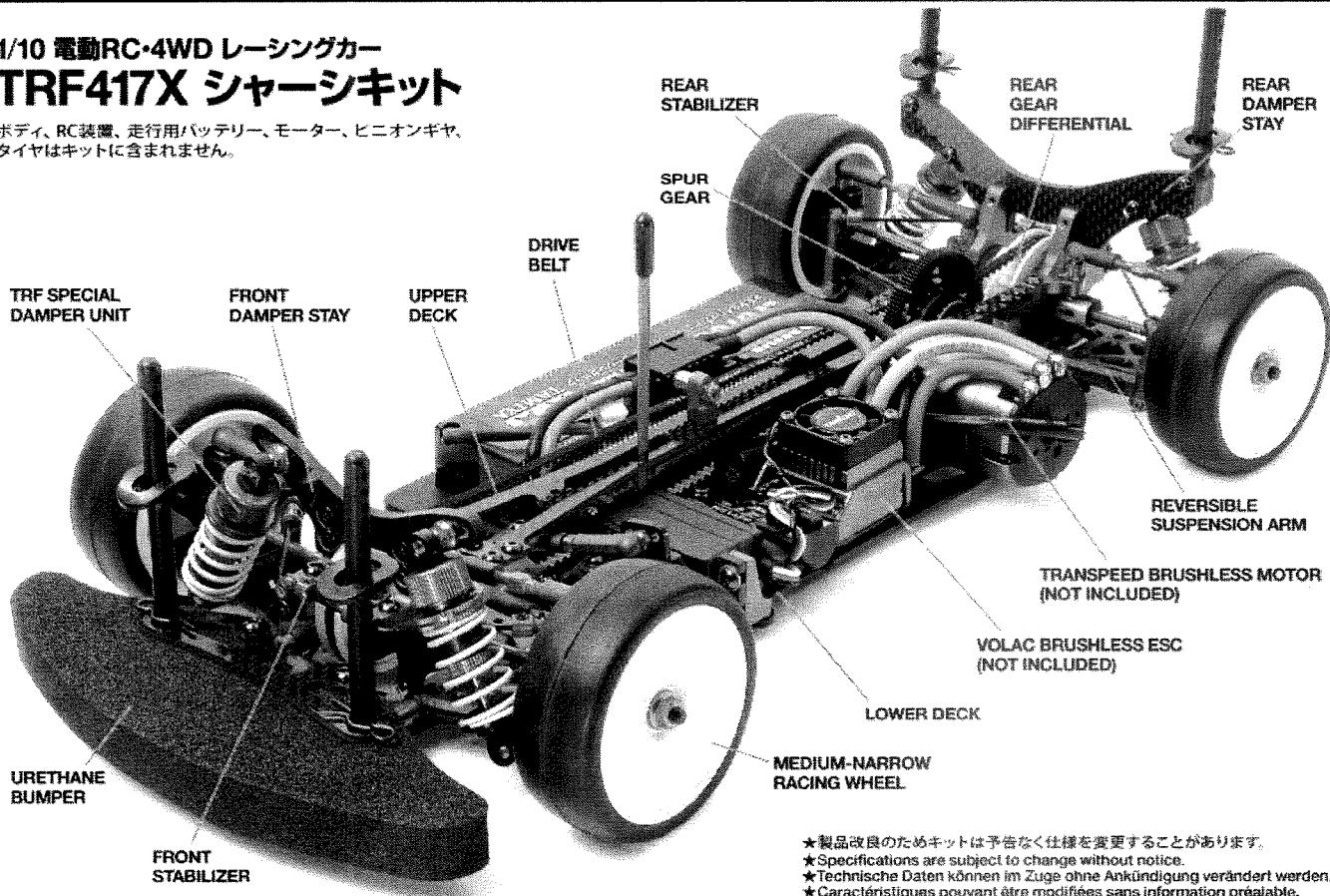
R/C World Champion Team TRF will never rest in its pursuit of excellence. Knowledge is power, and the knowledge and experience of the Tamiya Racing Factory Team will give you the power to win!

WORLD CHAMPION TEAM

1/10 SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR TRF417X CHASSIS KIT

1/10 電動RC・4WD レーシングカー TRF417X シャーシキット

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、ヒニオンギヤ、タイヤはキットに含まれません。



★ 製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★ Specifications are subject to change without notice.
★ Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★ Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TRF 417X

TAMIYA RACING FACTORY CHASSIS KIT

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

TRF 417X

TAMIYA RACING FACTORY CHASSIS KIT

●小学生や組み立てになれない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ビニオンギヤ》

★キットにはモーター、ビニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ビニオンギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはセパレートタイプバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a separate type battery. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs.

STOMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

ENSEMBLE DE RADIOPRÉCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électrique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

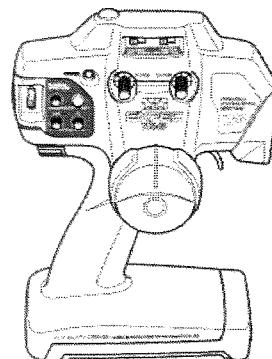
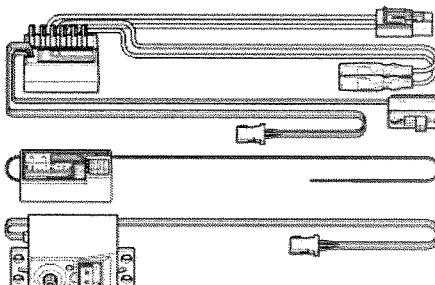
MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel.

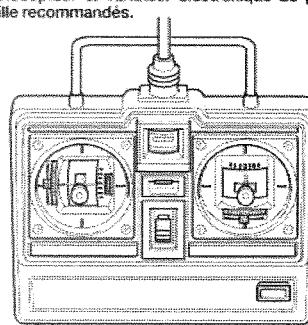
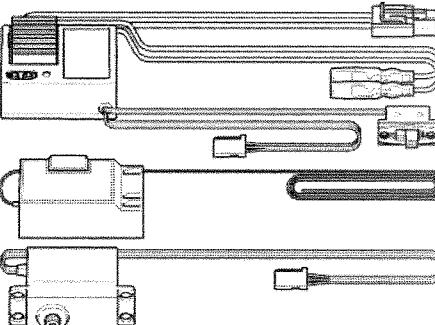
ALIMENTATION

Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

タミヤ・エクスペックGT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya EXPEC GT 2.4G R/C system
Tamiya EXSPEC GT 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXSPEC GT 2.4G
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

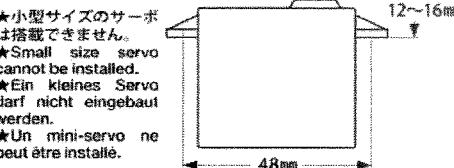


★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électrique de petite taille recommandés.



《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

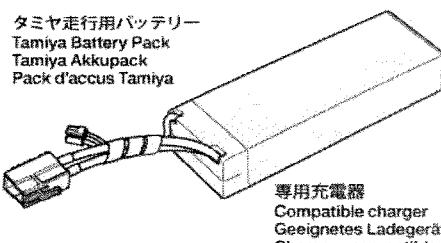


オンロード用モーター
On-road motor



スーパー・ストック TZ, RZ, BZ モーター
Super Stock Motor TZ, RZ, BZ

タミヤ走行用バッテリー
Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

《走行用ボディ》

1/10電動カー用ボディーパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

KAROSSERIE

Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

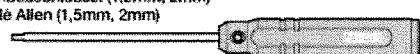
CARROSSERIE

Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate échelle 1:10 TAMIYA.

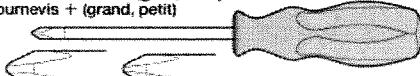
《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED BENÖTIGTE WERKZEUGE OUTILAGE

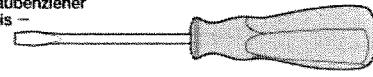
六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Imbuschlüssel (1.5mm, 2mm)
Clé Allen (1.5mm, 2mm)



+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



ードライバー
— Screwdriver
— Schraubenzieher
Tournevis —



ニッパー
Side cutters
Seifenschneider
Pinces coupantes



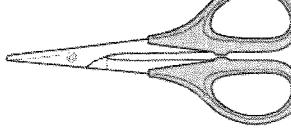
ラジオベンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles



ヤスリ
File
Feile
Lime

瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、グラステープとピンバイスが必要です。
また、柔らかな布、Eリングセッターがあると便利です。

★Assembly of this kit will also require glass tape and a pin vice. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.

★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.

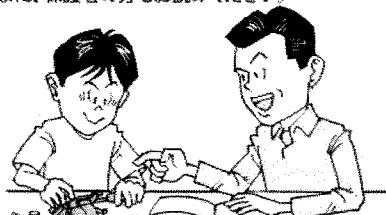
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



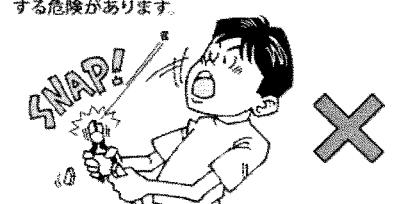
●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。
また、保護者の方もお読みください。



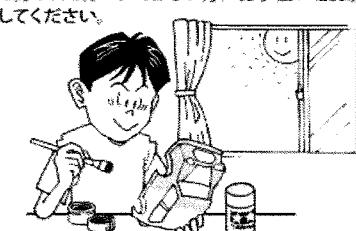
●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

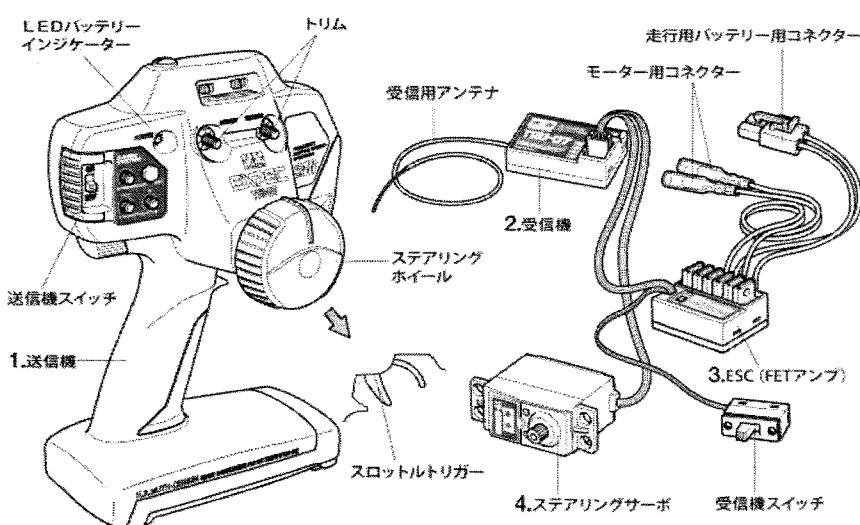
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

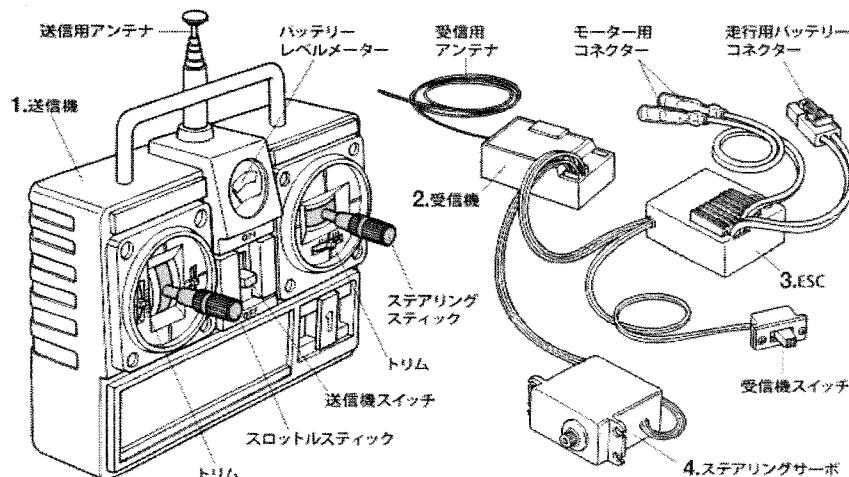
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyle sur la tête.

《タミヤ・エクスペック GT 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ)付き》 TAMIYA EXPEC GT 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなぎます。
- ESC (FETアンプ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

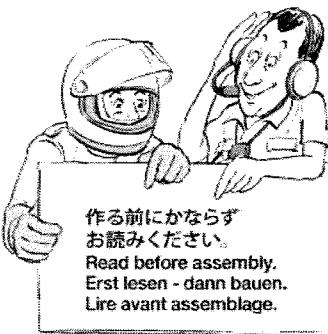
- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff-/knöpfebewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなナット、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrus et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

A 1~5

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHE A

1

★各部品の寸法精度を高めています。
組み立てにはヤスリ、ドリル等での加工が必要な場合があります。

★As this kit is for experienced users,
design tolerances of parts are very tight.
Files and drills will be used for fine adjustment.

★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene,
daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.

★Ce kit est destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimes. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

1 ロワッキの加工

Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

ロワッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

★裏面
★he other side (Sticker W)
★André Seite
★Autre côté

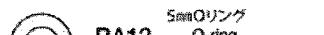
★バッテリー固定用のグラステープが切れないようにテープを通す穴の面取り加工をしてください。
★In order to stop glass tape used to secure battery from tearing, file edges of openings.
★Um zu verhindern, dass das Glasfaser-Klebeband zum Sichern der Batterien reißt, sind die Kanten der Öffnung abzurunden.
★Pour éviter de déchirer le ruban adhésif renforcé qui maintient les accus, limer les bords des ouvertures.

2

2×8mm六角皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



5×10×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale



BA16 × 2 クロスシャフト
Cross Shaft
Kegelradwelle
Axe support de planétaires

BA17 1.6×8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BA18 × 1 デフジョイント(長)
Differential joint (long)
Differential-Gelenkkapsel
Noix de différentiel

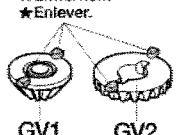
BA19 × 1 デフジョイント(短)
Differential joint (short)
Differential-Gelenkkapsel
Noix de différentiel

BA23 × 1 デフガスケット
Differential gasket
Differentialge-häuse-Dichtung
Joint du carter de différentiel

2 ギヤデフの組み立て

Gear Differential
Kegele differential
Différentiel à pignons

★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Enlever.
★Entfernen.



BA32 ギヤデフブリーケース
Differential case
Differentialgehäuse
Carter de différentiel

GV1 GV2

BA32 ギヤデフブリーケース
Differential case
Differentialgehäuse
Carter de différentiel

BA23

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★In die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

BA17 1.6×8mm

BA12 5×10×0.1mm

BA13 5mm

BA31 37Tギヤデフブリーザ
Differential pulley
Zahnriemenrad
Poulie de différentiel

上下反転
Turn upside down.
Die Oberseite nach unten drehen.
Retourner.

BA18

BA4 2×8mm

BA19

BA7 1510

K1

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★in die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

★みぞに入れます。
★Fit into grooves.
★in die Ausnehmungen einpassen.
★Insérer dans les rainures.

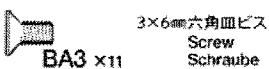
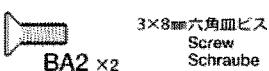
★BA16までデフオイルを入れます。
★Fill with oil up to the level of BA16.
★Mit Öl bis auf Höhe von BA16 füllen.
★Remplir jusqu'au niveau de BA16.

★BA16までデフオイルを入れます。
★Fill with oil up to the level of BA16.
★Mit Öl bis auf Höhe von BA16 füllen.
★Remplir jusqu'au niveau de BA16.

★BA16までデフオイルを入れます。
★Fill with oil up to the level of BA16.
★Mit Öl bis auf Höhe von BA16 füllen.
★Remplir jusqu'au niveau de BA16.

★BA16までデフオイルを入れます。
★Fill with oil up to the level of BA16.
★Mit Öl bis auf Höhe von BA16 füllen.
★Remplir jusqu'au niveau de BA16.

3



BA27
ロワーバルクヘッド(B)
Lower bulkhead B
Querwand unten B
Cloison inférieure B

BA14 1XA

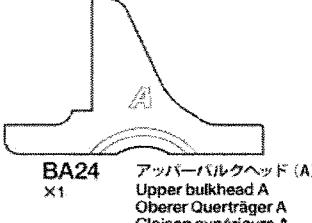
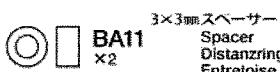
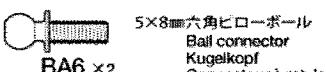
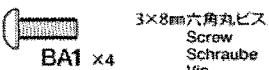
BA15 0.5mm

BA3 3×6mm

BA14 サスマウント 1XA
X1
Suspension mount 1XA
Aufhängungs-Befestigung 1XA
Support de suspension 1XA



4

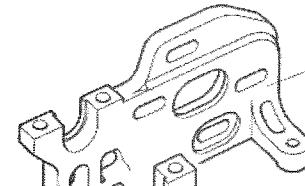
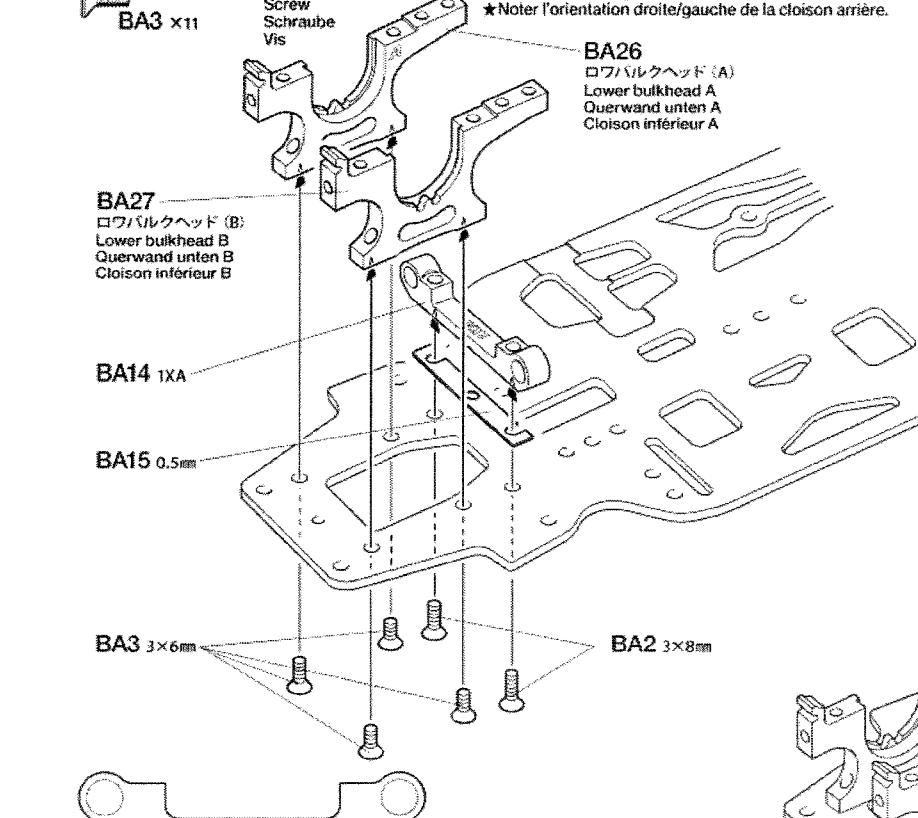


3

リヤバルクヘッドの取り付け
Attaching rear bulkheads
Einbau der hinteren Lagerschilde
Fixation des cloisons arrière

★ロワーバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。
★Note left and right of rear bulkhead.
★Beim hinteren Lagerschild auf links und rechts achten.
★Noter l'orientation droite/gauche de la cloison arrière.

BA26
ロワーバルクヘッド (A)
Lower bulkhead A
Querwand unten A
Cloison inférieure A



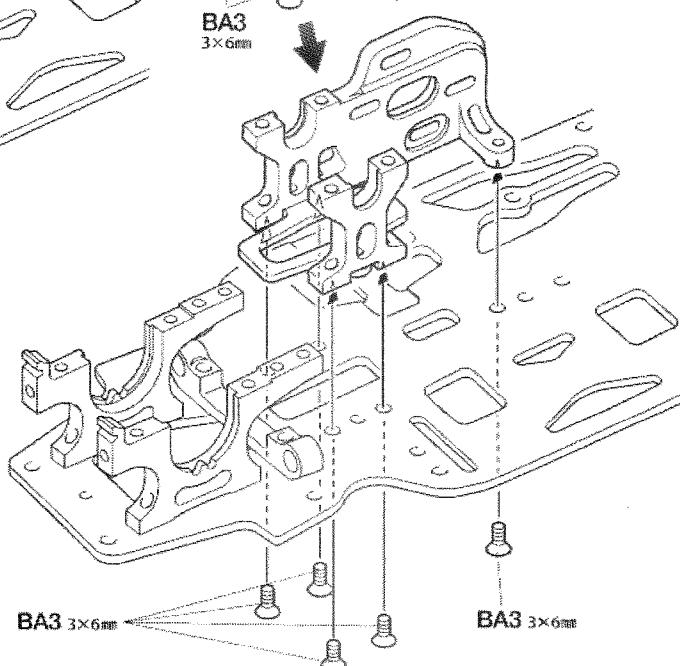
BA28
モーターバルクヘッド L
Motor Bulkhead L
Motorträger L
Cloison moteur G

BA29
モーターバルクヘッド R
Motor Bulkhead R
Motorträger R
Cloison moteur D

BA30
ロワマウント
Lower Mount
Untere Halterung
Support inférieur

★ロワデッキに取り付けてからしっかりとねじ込みます。
★Tighten after attaching to Lower Deck.
★Nach dem Befestigen auf dem Unterdeck festziehen.
★Serrer après avoir fixé au chassis.

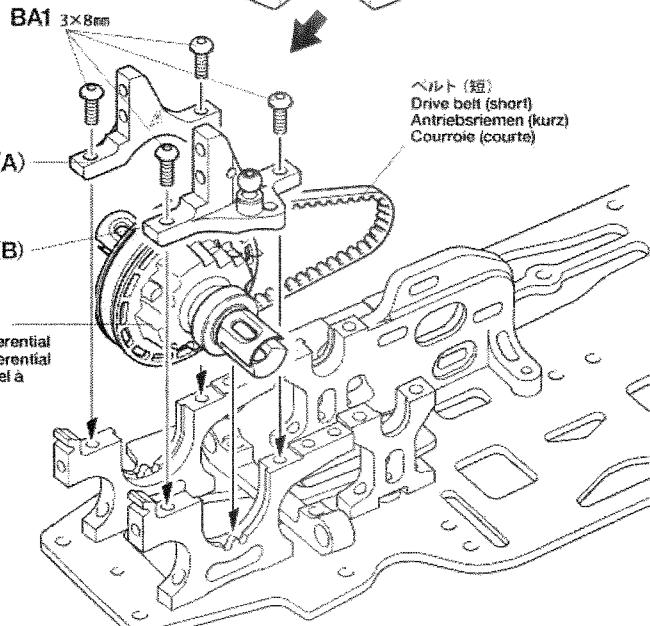
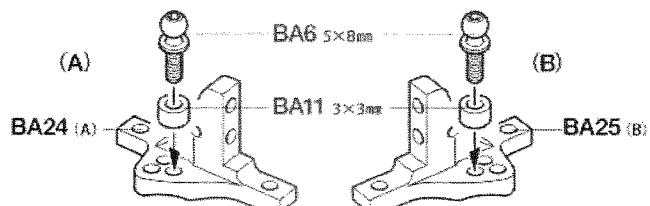
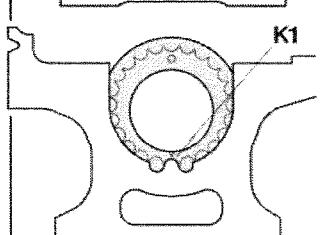
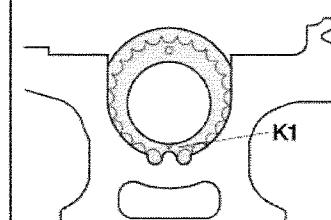
BA3 3×6mm



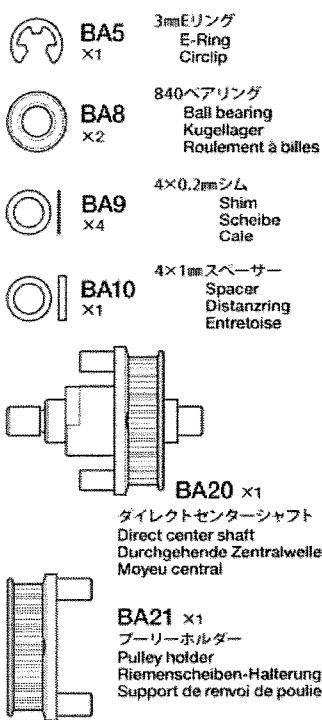
4

ギヤデフの取り付け
Attaching Gear Differential
Einbau des Kegeldifferentials
Fixation du différentiel à pignons

★K1の△印が下図の位置になるように取り付けてください。
★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.



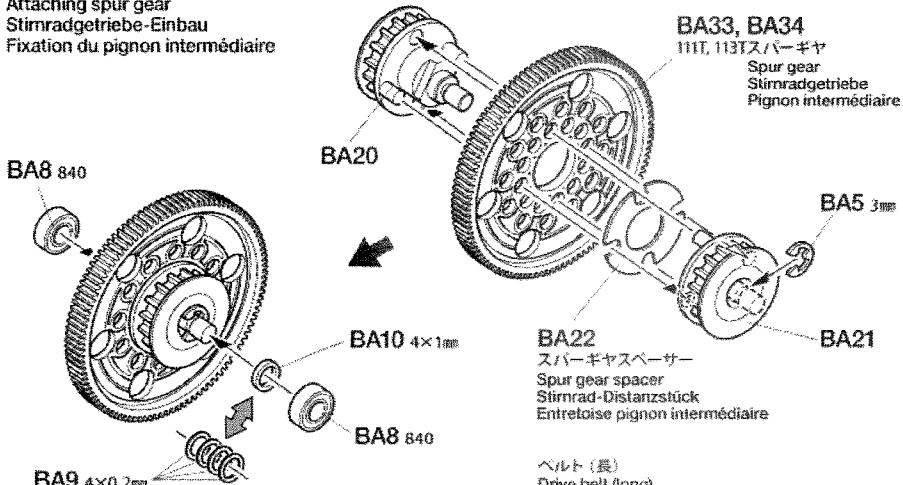
5



★スペーサー、シムは最初に使用する袋詰にまとめて入っています。
★Spacers are included in Bag A. Shims are included in Bag B.
★Distanzstücke sind im Beutel A enthalten. Beilagscheiben sind im Beutel B enthalten.
★Les entretoises sont incluses dans le sachet A. Les cales sont incluses dans le sachet B.

5 スパーギヤの取り付け

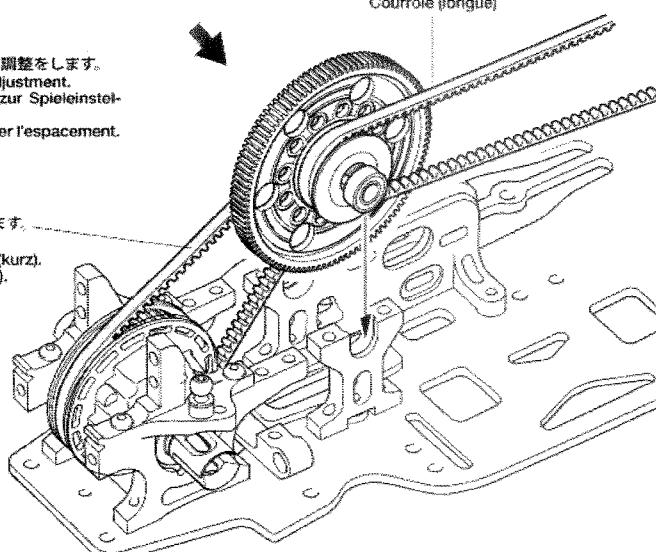
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



注意 NOTE

★シムを利用してクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieleinstellung.
★Utiliser des cales pour régler l'espacement.

★ベルト(短)を取り付けます。
★Attach drive belt (short).
★Einbau Antriebsriemen (kurz).
★Fixer la courroie (courte).

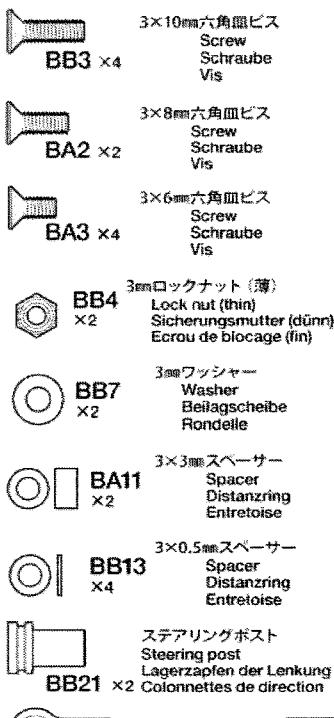


B

6~10

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

6

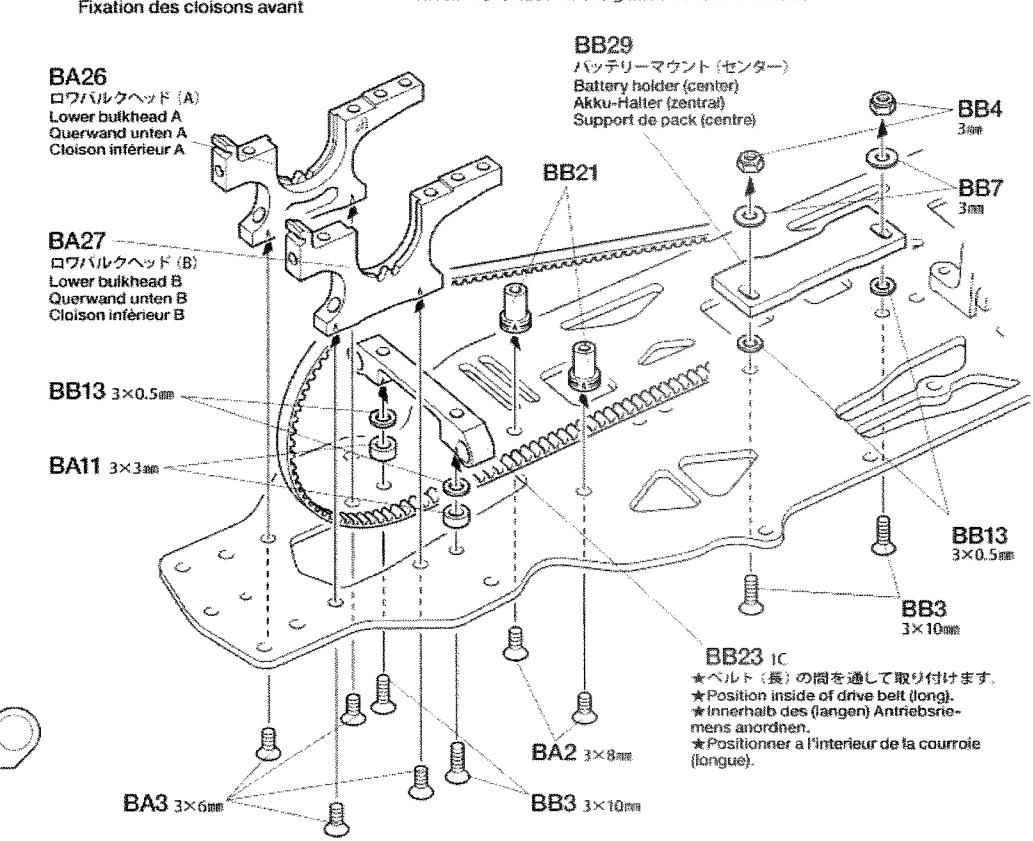


6 フロントバルクヘッドの取り付け

Attaching front bulkheads
Einbau der vorderen Lagerschilde
Fixation des cloisons avant

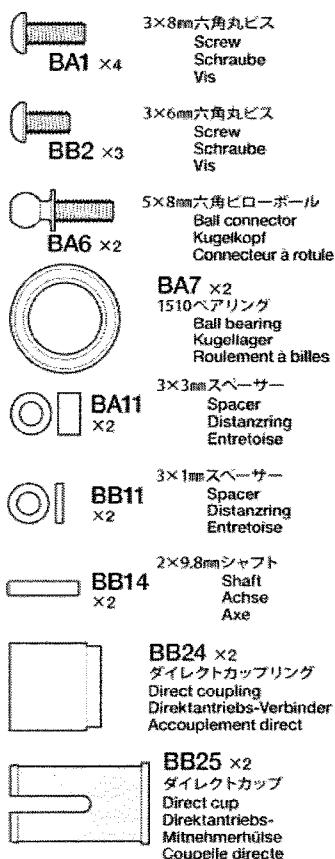
★ロワバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。

★Note left and right of front bulkhead.
★Beim vorderen Lagerschild auf links und rechts achten.
★Noter l'orientation droite/gauche de la cellule avant.



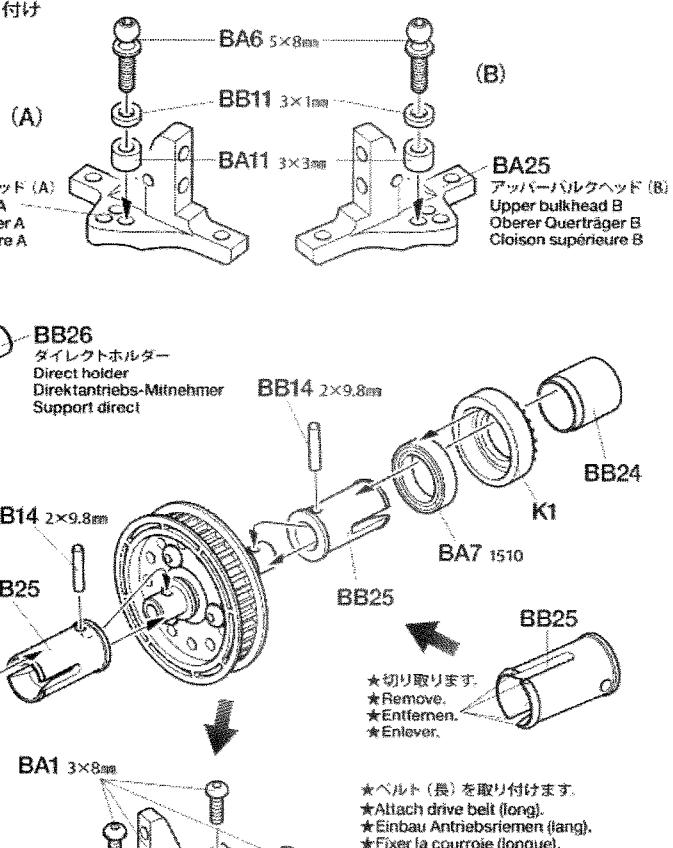
BB23 サスマウント 1C Suspension mount 1C Aufhängungs-Befestigung 1C Support de suspension 1C

7

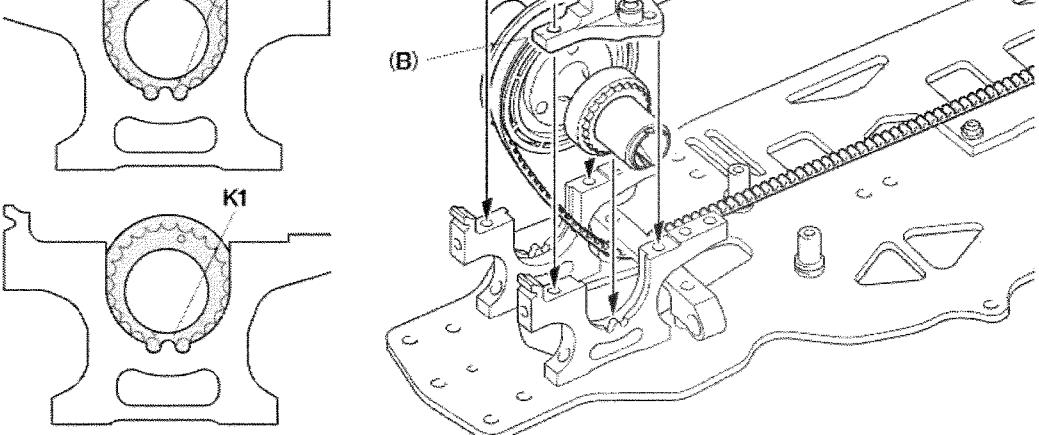


7

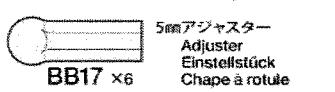
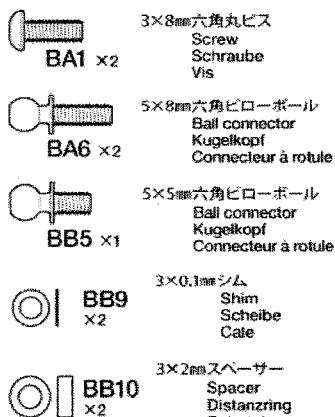
フロントダイレクトブーリーの取り付け
Attaching front direct pulley
Anbringung der vorderen
Direkt-Antriebsscheibe
Fixation de la poulie directe avant



★ベルト(長)を取り付けます。
★Attach drive belt (long).
★Einbau Antriebsriemen (lang).
★Fixer la courroie (longue).

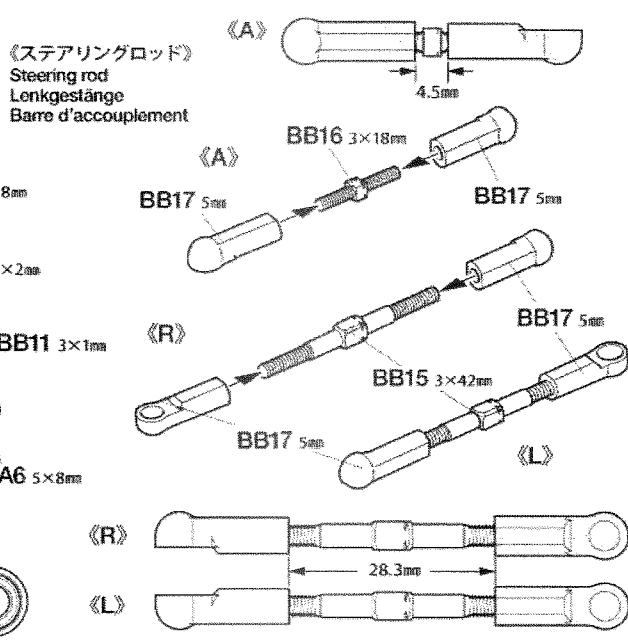


8

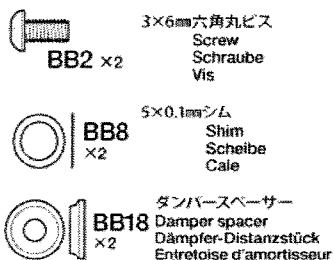


8

ステアリングワイヤーの組み立て
Steering linkage Lenkgestänge Barres d'accouplement

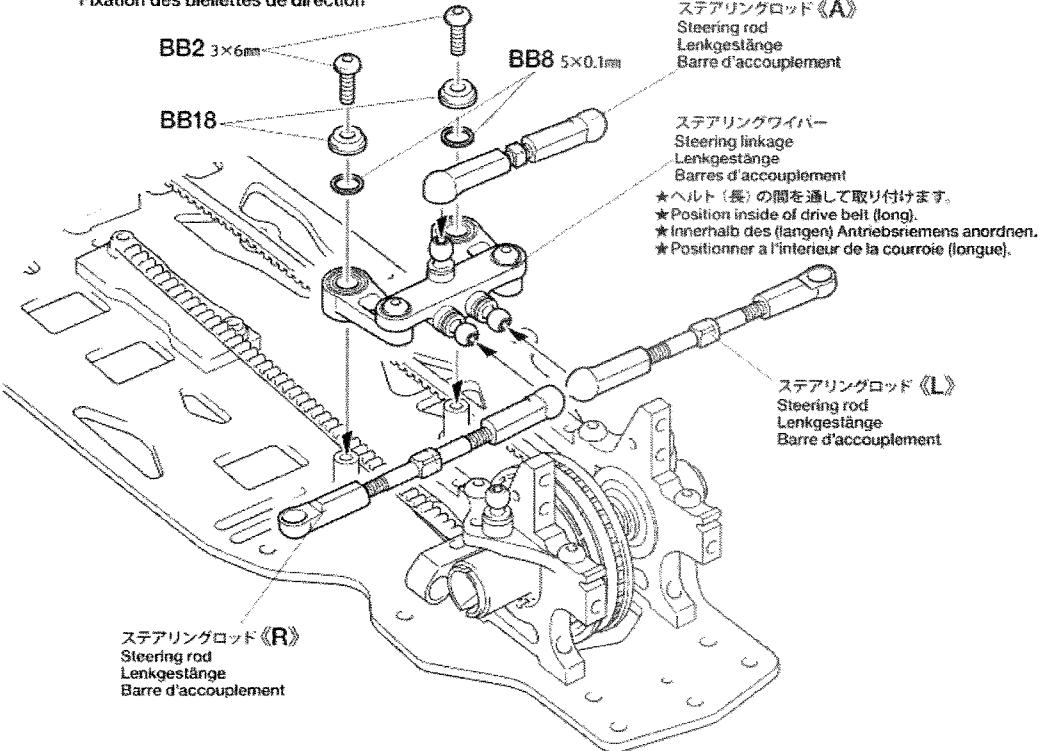


9

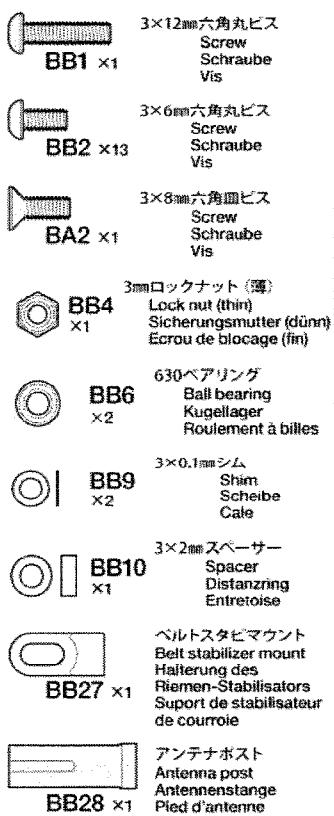


9

ステアリングワイヤーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau des Lenkgestänges
Fixation des bielles de direction

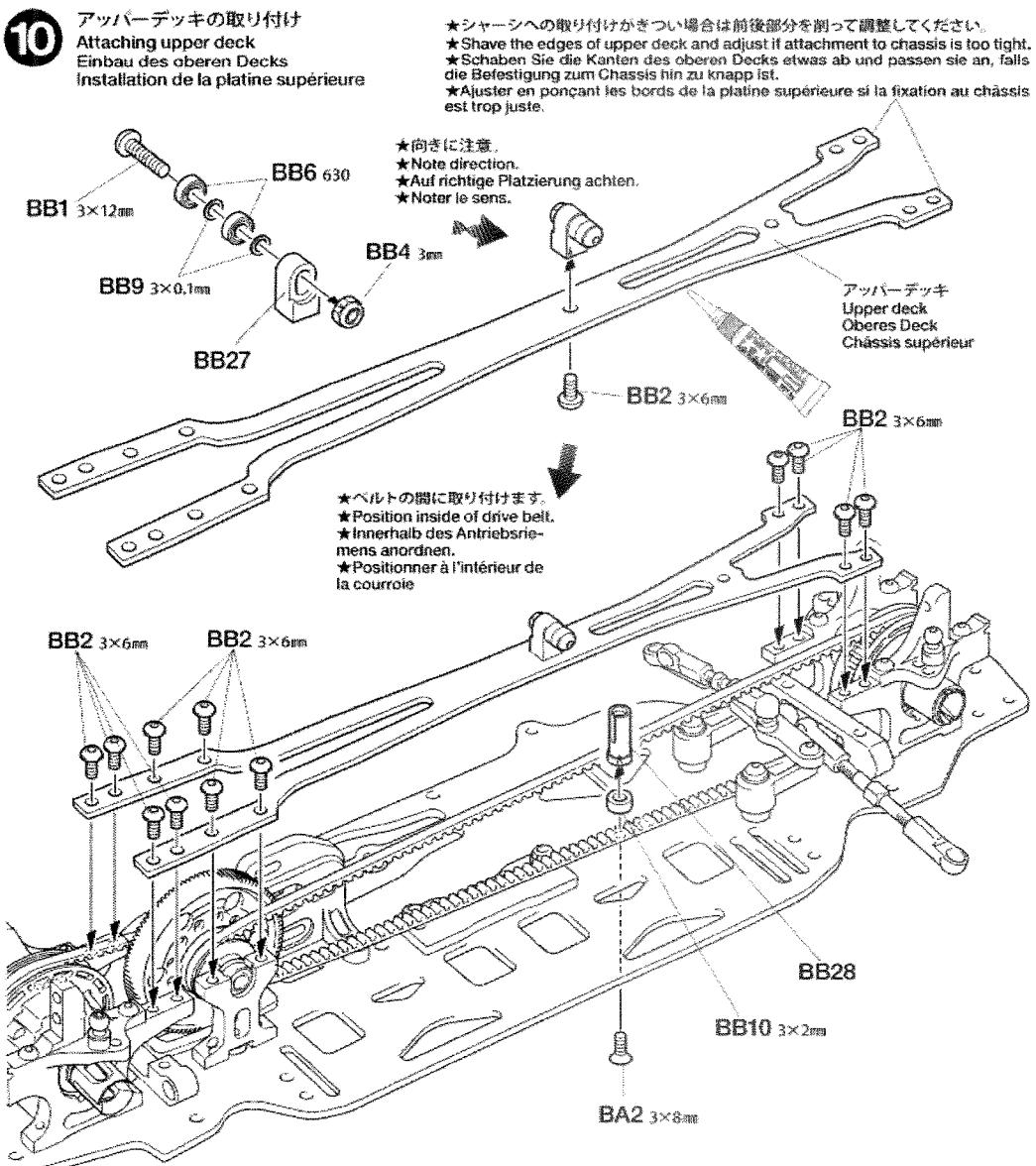


10



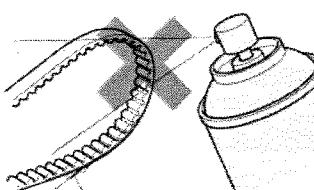
10

アッパーデッキの取り付け
Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure



《ドライブベルト》

Drive belt
Antriebsriemen
Courroie
★折り曲げたり、ひねったりしないでください。
★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.
★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.
★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



★ベルトの芯線が出てきたらハサミでていねいに切り取ってください。また、山がすりへつたり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。
★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.
★Falls der Antriebsriemen ausfranzt, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.
★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.



C 1 ~ 16

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

11

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×2

3×10mmボローピス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×2

5mmヒローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roule

BC5 ×4

サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BC6 ×4

3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise

BA11 ×2

3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise

BB11 ×2

3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise

BB13 ×2

BC11 ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

12

1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BC1 ×2

5×8mm六角ヒローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roule

BA6 ×2

1050ペアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BC7 ×4

5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise

BC8 ×2

3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise

BA11 ×2

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC14 ×2

2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB14 ×2

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

BC19 ×2

アクスルリング
Axle ring
Achseing
Moyeu

BC21 ×2

クロススパイダー
Cross joint
Kreuzgelenk
Joint croisé

BC22 ×2

ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

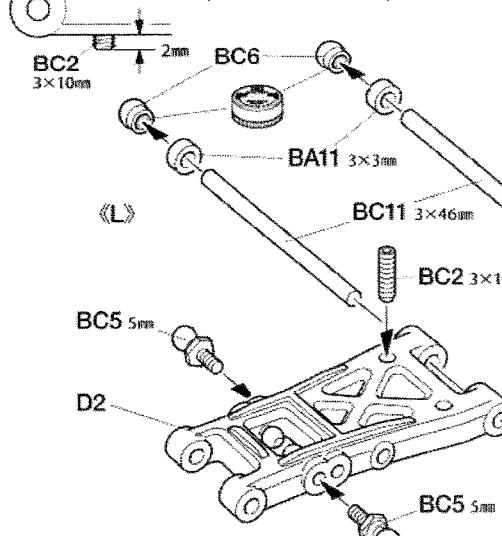
BC23 ×2

5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

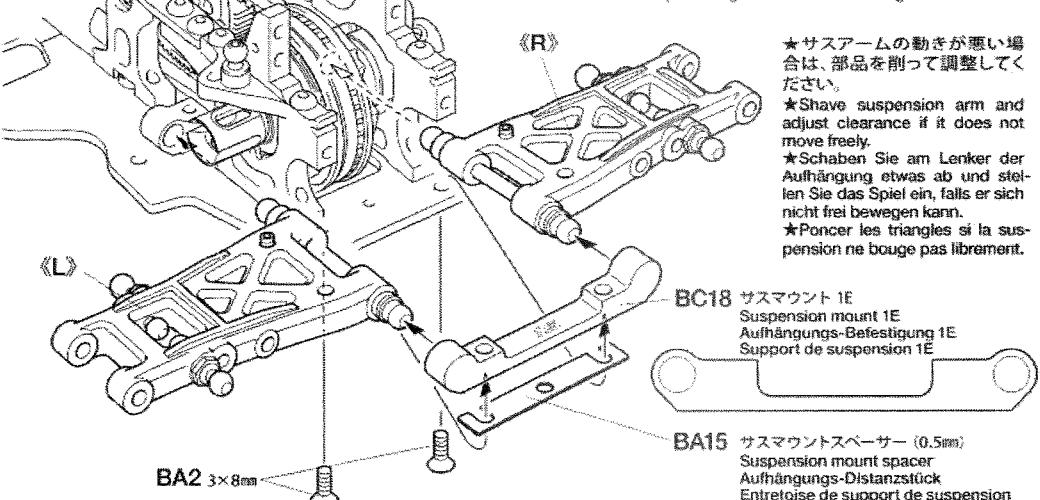
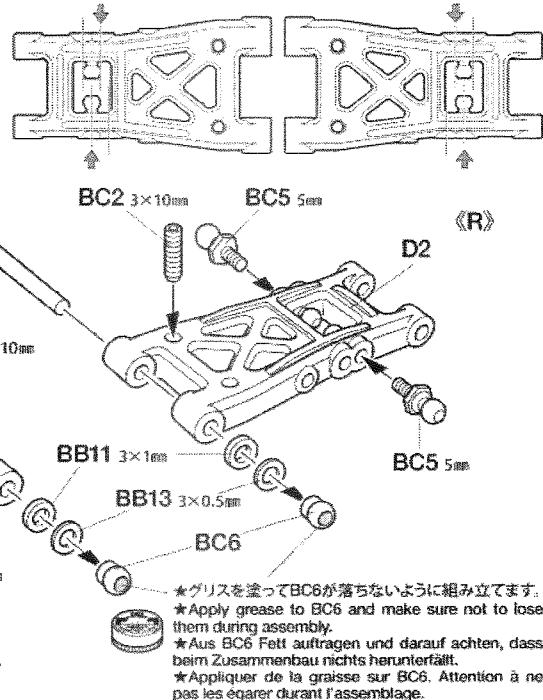
BB8 ×2

11 リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

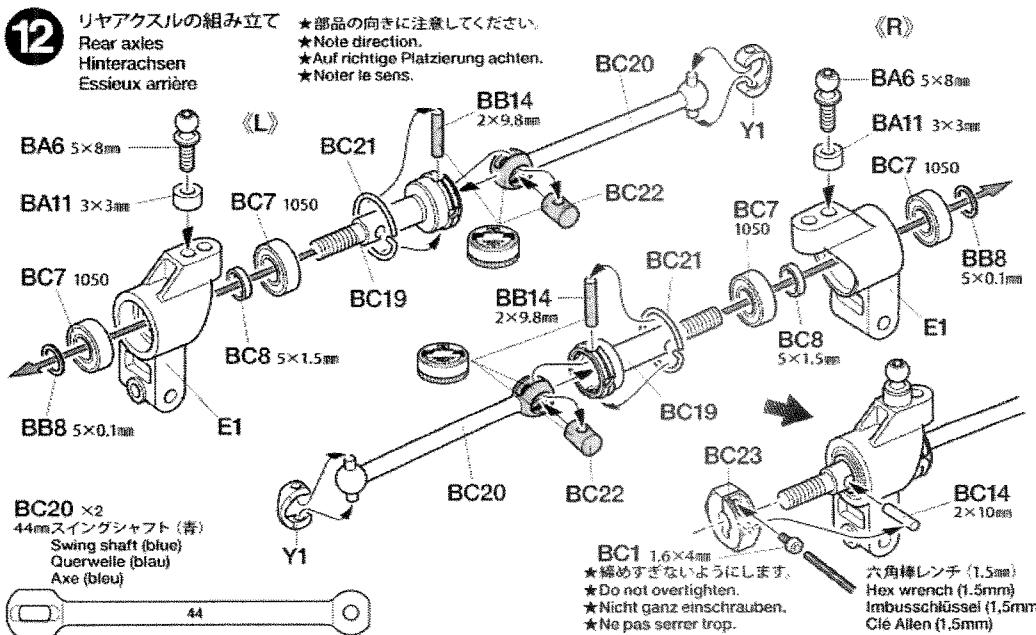
★3mmの穴を半分まであけます。
★Widen hole with 3mm drill as shown.
★Do not drill through other side.
★Loch mit einem 3mm Bohrer wie abgebildet aufbohren. Nicht ganz durchbohren.
★Elargir le trou avec un foret de 3mm uniquement sur sa moitié supérieure.



★サスアームはリバーシブルタイプです。BC5(5mmヒローボール)の取り付け位置に注意してください。
★Reversible suspension arms included. Check the positions of BC5 (5mm ball connector) carefully.
★Umdrehbare Aufhängungslenker sind enthalten. Die Stellung von BC5 (5mm Kugelkopf) sorgfältig prüfen.
★Des bras de suspension reversibles sont inclus. Bien vérifier les positions de BC5 (rotules 5mm).

12 リヤアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

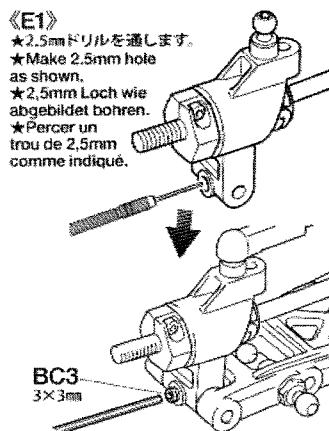
★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Aut richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

13

	BC3 X2	3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau
	BB13 X4	3×0.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretroise
	BC12 x 2	2.6×25mmシャフト Shaft Achse Axe
	BC15 x 2	3×32mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
	BB17 x 4	5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rouleau



14

	BA2 x 2	3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
	BC2 x 2	3×10mmボロービス Screw Schraube Vis
	BC5 x 2	5mmビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rouleau
	BC6 x 4	サスボール Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension
	BA11 x 2	3×3mmスペーサー Spacer Distanzring Entretroise
	BB11 x 2	3×1mmスペーサー Spacer Distanzring Entretroise
	BB13 x 2	3×0.5mmスペーサー Spacer Distanzring Entretroise

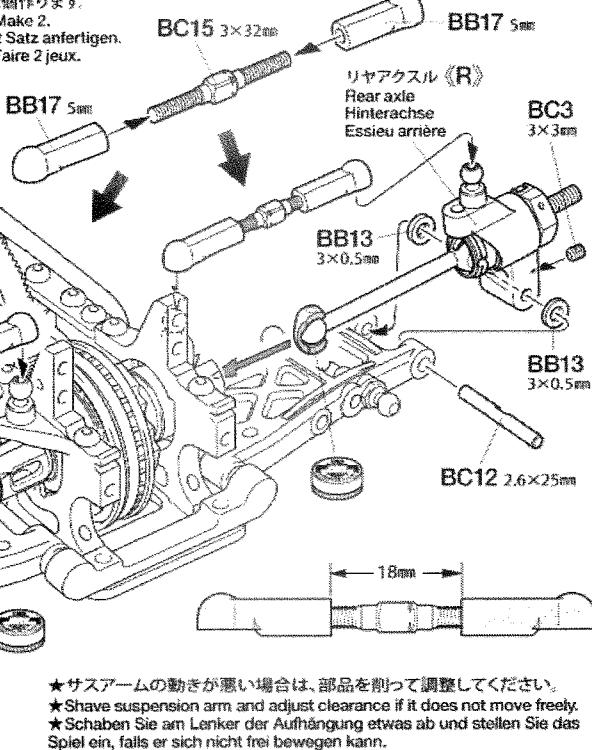
	BC11 x 2	3×46mmシャフト Shaft Achse Axe
	BC16 x 2	3×10mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
	BB17 x 2	5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rouleau
	BC17 x 2	4mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rouleau

13

リヤアクスルの取り付け Attaching rear axles Hinterachsen-Einbau Fixation des essieux arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

リヤアクスル (L)
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière

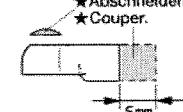


★サスアームの動きが悪い場合は、部品を削って調整してください。
★Shave suspension arm and adjust clearance if it does not move freely.
★Schaben Sie am Lenker der Aufhängung etwas ab und stellen Sie das Spiel ein, falls er sich nicht frei bewegen kann.
★Poncer les triangles si la suspension ne bouge pas librement.

14

フロントアームの取り付け Attaching front arms Einbau der vorderen Lenker Fixation des triangles avant

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.



★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.



★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.



★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.



★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.



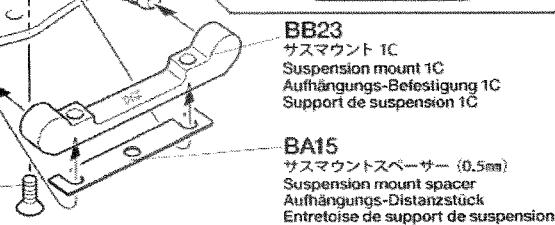
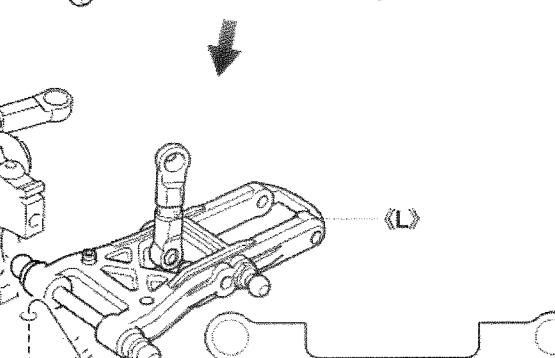
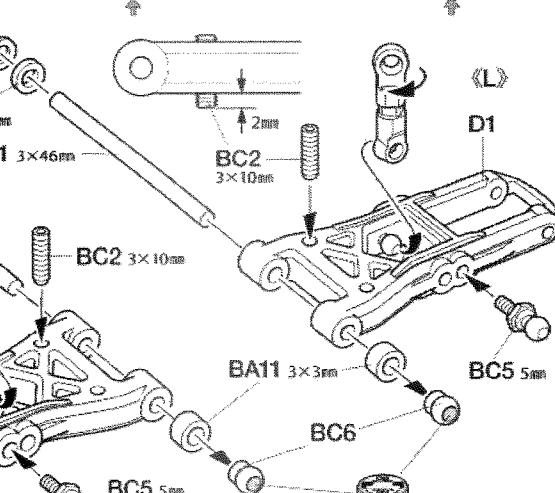
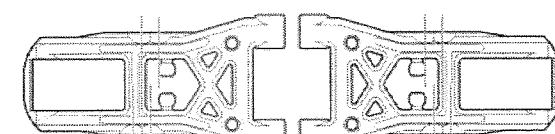
★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.



★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.



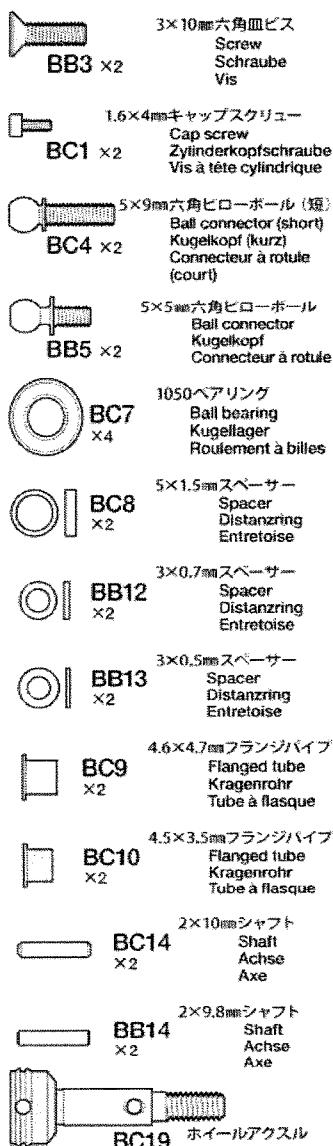
★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.



BB23
サスマウント 1C
Suspension mount 1C
Aufhängungs-Befestigung 1C
Support de suspension 1C

BA15
サスマウントスペーサー (0.5mm)
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretroise de support de suspension

15

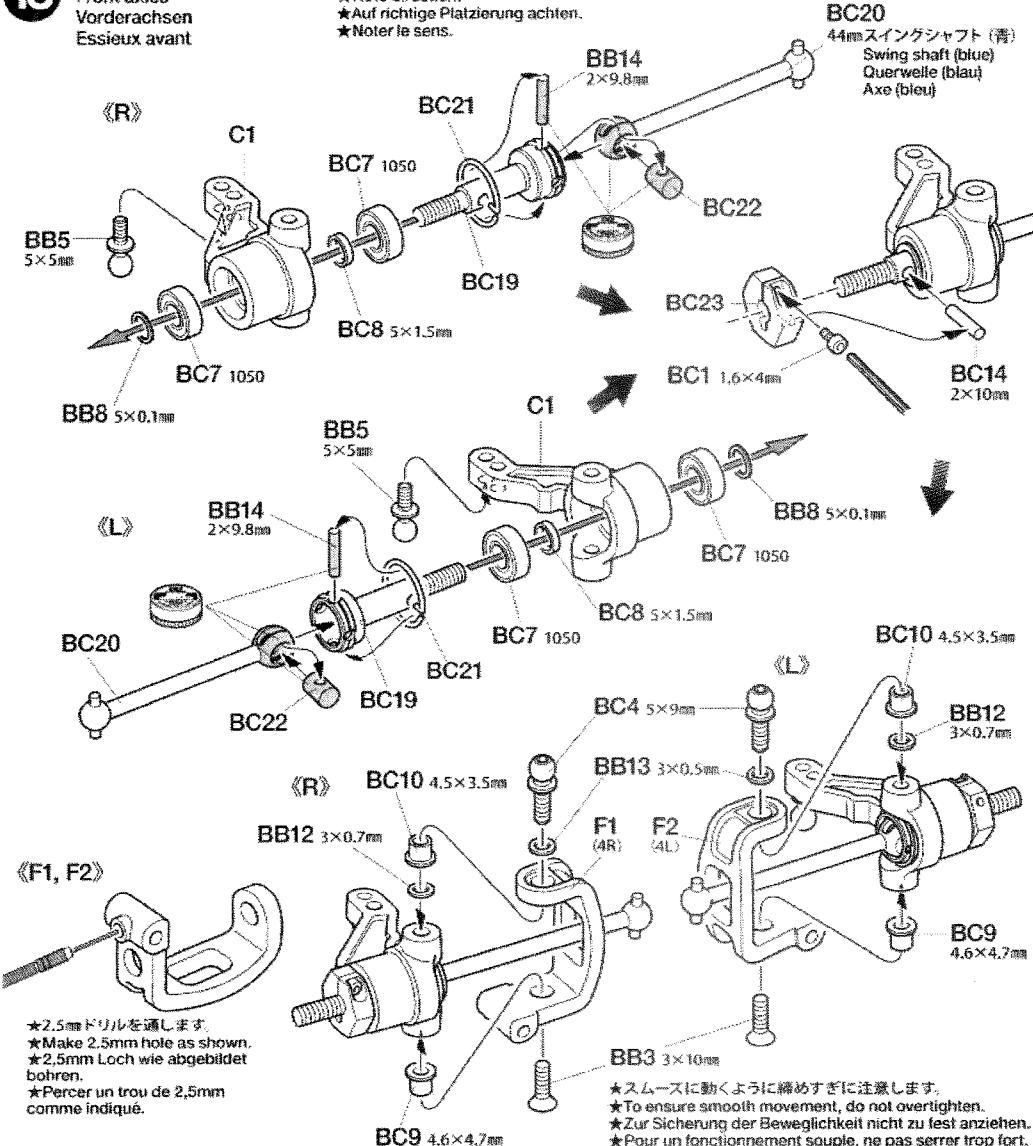


15

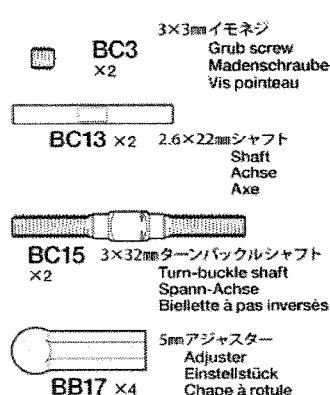
フロントアクスルの組み立て

Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

- ★部品の向きに注意してください。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.



16

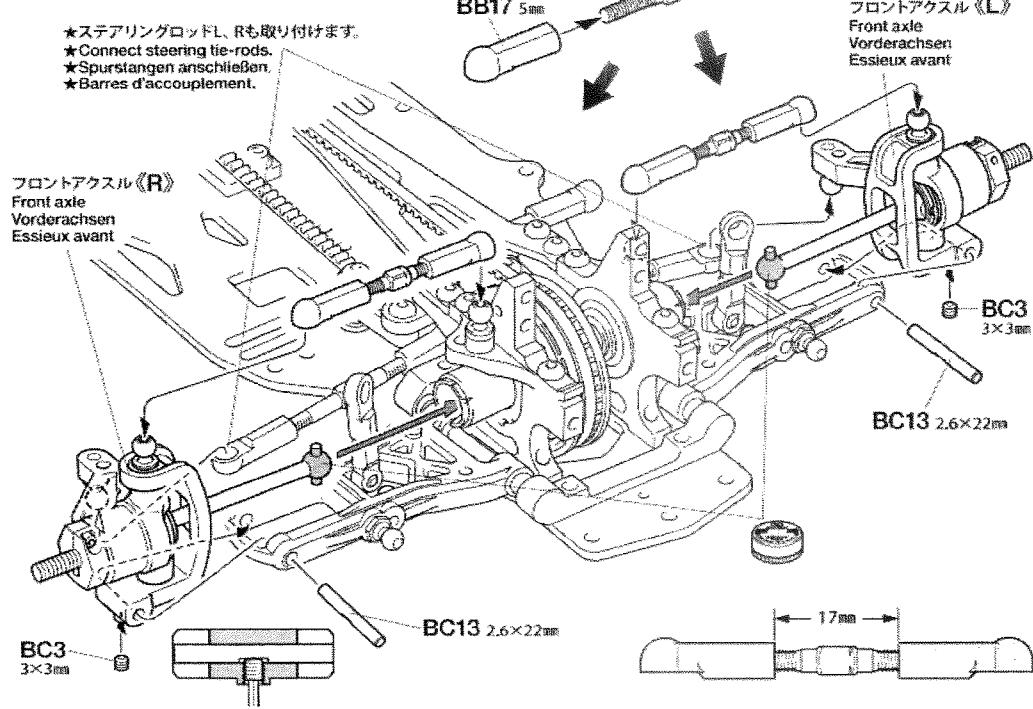


16

フロントアクスルの取り付け

Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

- ★2回あります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

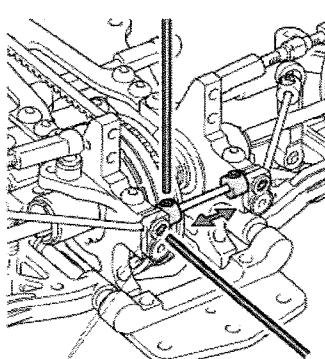
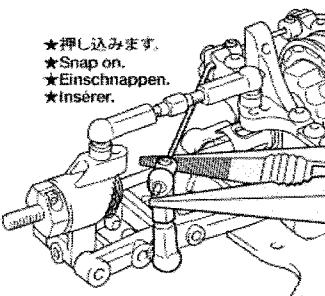


D**17~23**袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D**17**

-  BD2 3×2.5mm イモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
-  BD5 4 シタエンド Stabilizer end Stabilisator-Endstück Extrémité de barre anti-roulis
-  BD6 4 ロッドストップバー Rod stopper Gestänge-Stellring Bague de renvoi

18

-  BA3 4 3×6mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
-  BC3 4 3×3mmイモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau
-  BC16 2 3×10mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
-  BB17 4 5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à roulette



★BD7とBC3(3mmイモネジ)でスタビライザーのガタを少なくします。動かなくならないように注意してください。

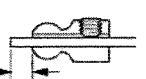
★Secure stabilizer in proper position using BD7 and BC3 (grub screw). Do not overtighten such that the stabilizer cannot move.

★Den Stabilisator in geeigneter Stellung unter Verwendung von BD7 und BC3 (Madenschrauben) befestigen. Nur so stark anziehen, dass sich der Stabilisator noch bewegen kann.

★Fixer la barre stabilisatrice dans la position requise au moyen de BD7 et BC3 (vis pointeau). Ne pas serrer trop fort pour éviter de bloquer la barre.

17

スタビライザーの組み立て

Stabilizers
Stabilisatoren
Barres anti-roulis《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

BD2 3×2.5mm

3mm

BD14

リヤスタビライザー(ソフト)
Rear stabilizer rod (soft)
Hintere Stabilisatorstange (weich)
Barre anti-roulis arrière (mou)

BD2 3×2.5mm

BD5

BD2 3×2.5mm

BD5

BD6

BD6

BD6

《フロント》
Front
Vorne
Avant

1mm

BD2 3×2.5mm

BD5

BD6

BD15

フロントスタビライザー(ミディアム)
Front stabilizer rod (medium)
Vordere Stabilisatorstange (mittel)
Barre anti-roulis avant (moyenne)**18**

スタビライザーの取り付け

Attaching Stabilizers
Anbringen der Stabilisatoren
Fixation des barres anti-roulis《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière《BB17》★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

5mm

BB17 5mm

5mm

BC16 3×10mm

★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

BB17 5mm

リヤスタビライザー
Rear stabilizer rod
Hintere Stabilisatorstange
Barre anti-roulis arrière

K5

BA3 3×6mm

BC3 3×3mm

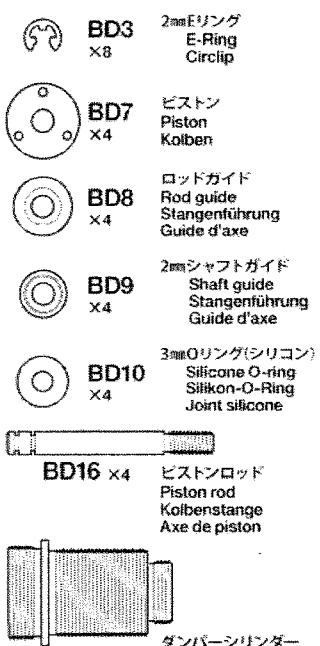
《フロント》
Front
Vorne
Avantフロントスタビライザー
Front stabilizer rod
Vordere Stabilisatorstange
Barre anti-roulis avant

K5

BA3 3×6mm

BC3 3×3mm

19

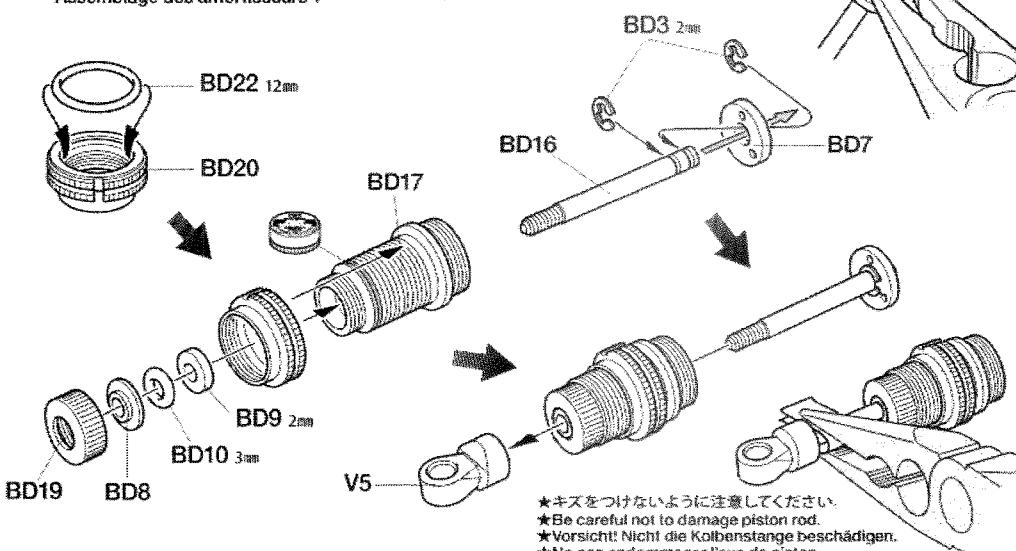


19

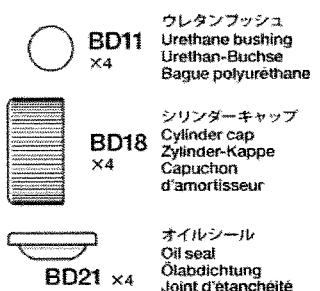
ダンバーの組み立て 1
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

- ★4個作ります.
★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

- ★押します.
★Snap on.
- ★Einschlagen.
★Insérer.



20



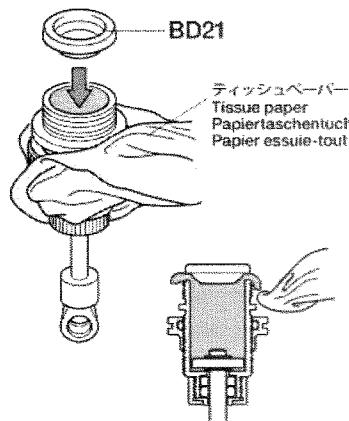
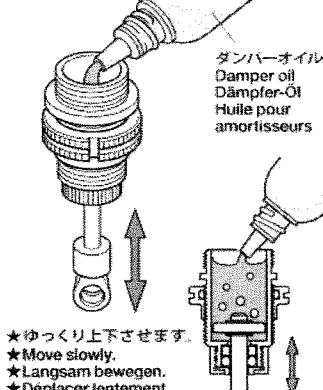
20

ダンバーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

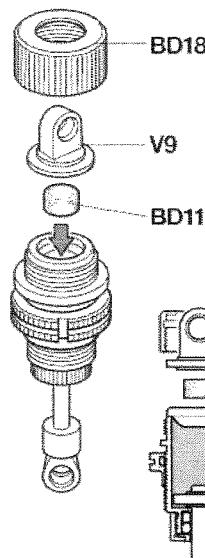
- ★4個作ります.
★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1.Put down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで吸い取ります。
2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3.Tighten cylinder cap.

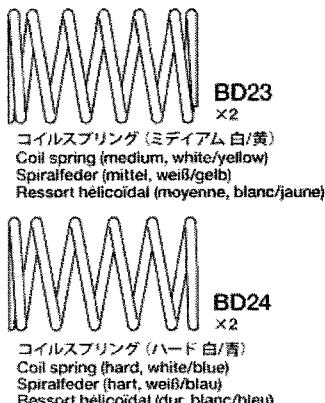
1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papierhandtuch abwischen.
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3.Tighten cylinder cap.
- 3.Zylinder-Kappe aufschrauben.
- 3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



21

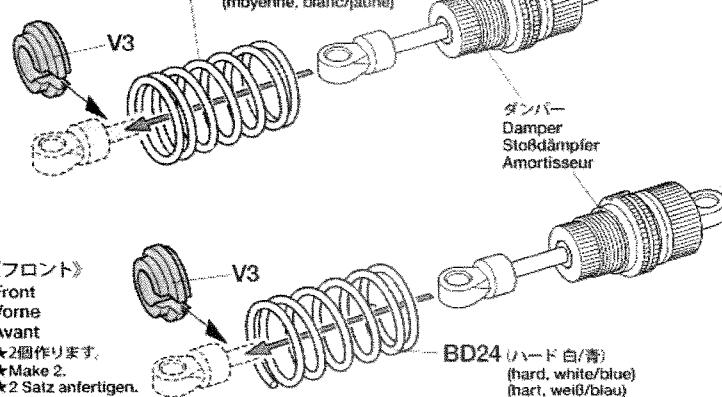


21

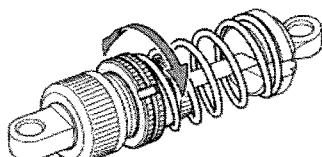
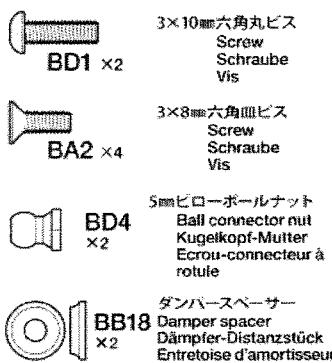
ダンバーの組み立て 2
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

- 《リヤ》 ★2個作ります.
Rear ★Make 2.
Hinten ★2 Satz anfertigen.
Arrière ★Faire 2 jeux.

BD23 (ミディアム白/黄)
(medium, white/yellow)
(mittel, weiß/gelb)
(moyenne, blanc/jaune)

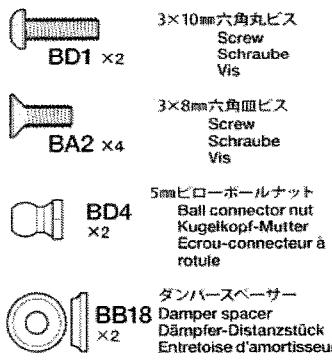


22



★スプリングリテナーを回してスプリングの硬さを調整します。
★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.
★Die Länge der Feder wird durch Drehen des Zylinder-Mutter angepasst.
★Régler la tension en modifiant la position de l'écrou d'amortisseur.

23



OPTIONS

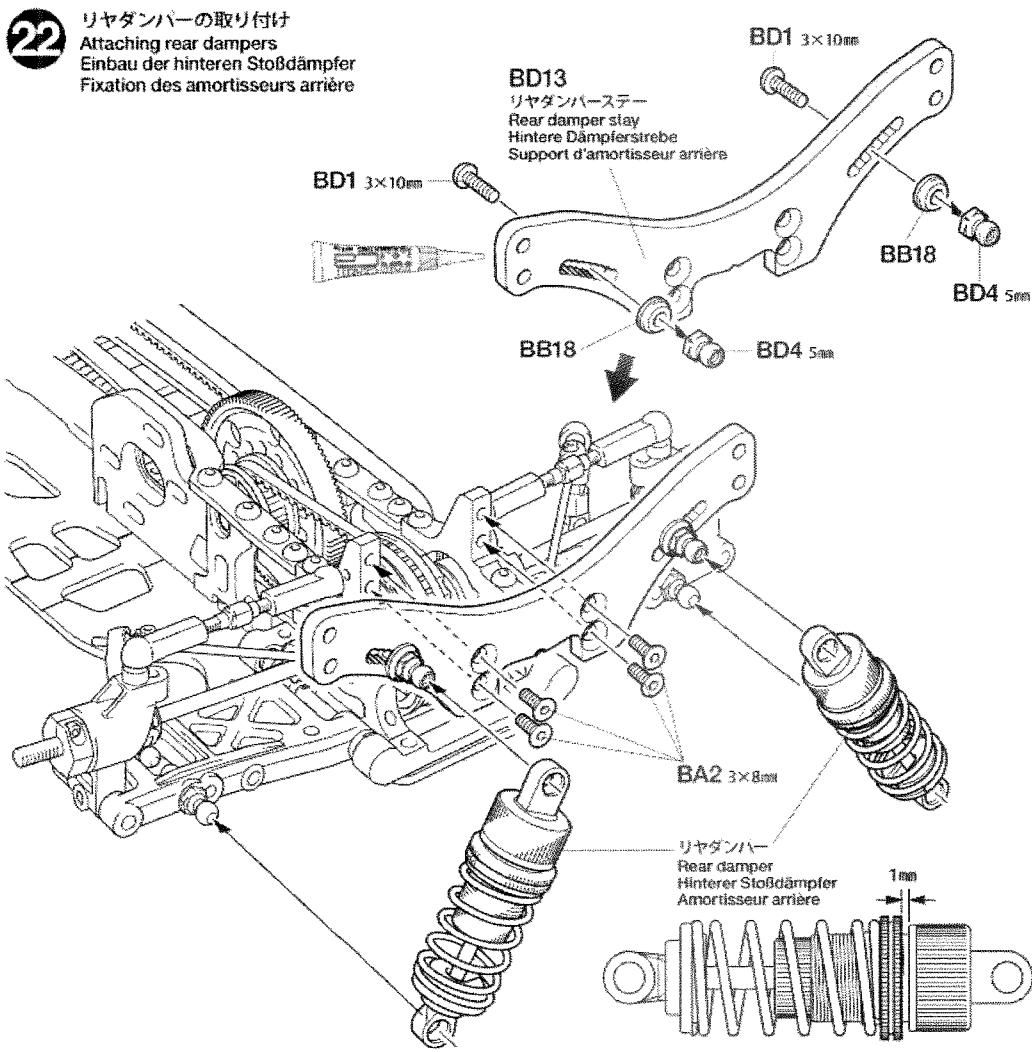
《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパー油は、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	オレンジ ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリア CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

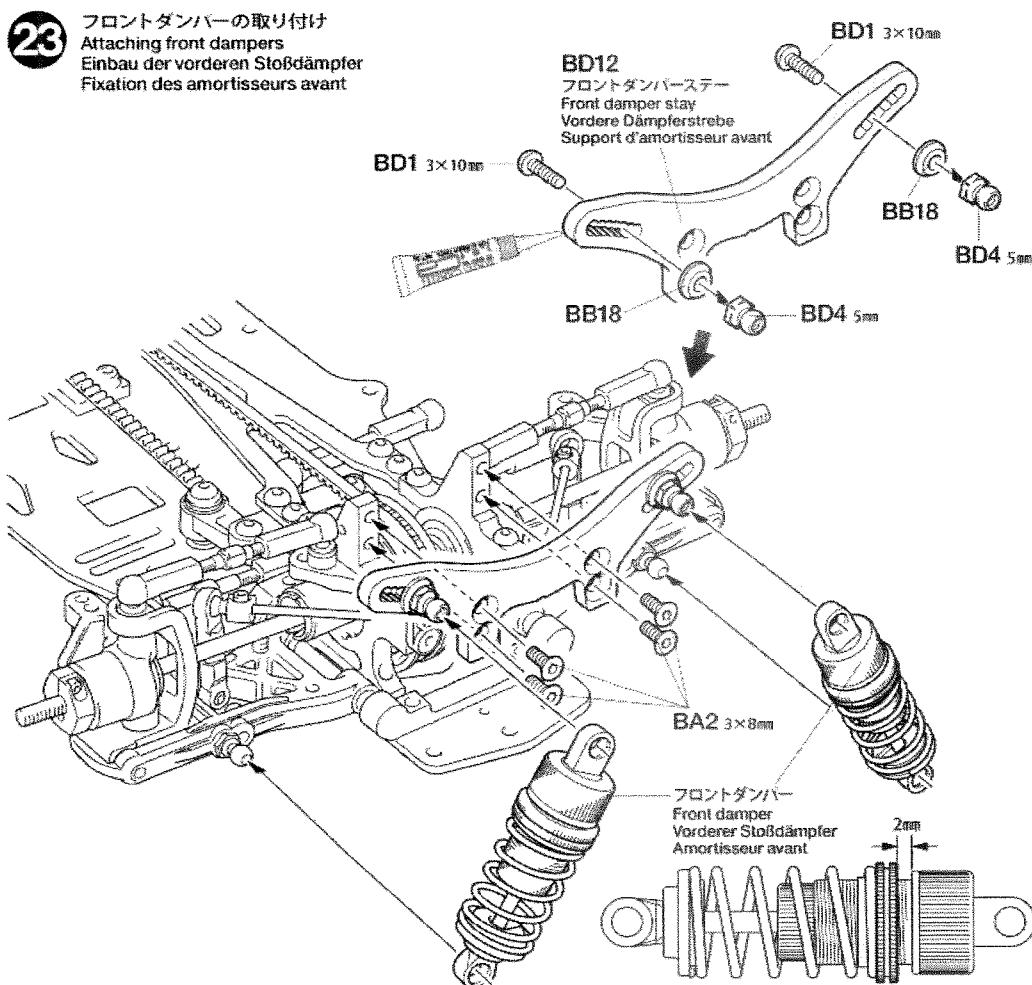
22

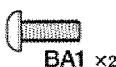
リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



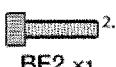
23

フロントダンバーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



E**24~34**袋詰Eを使用します
BAG E / BEUTEL E / SACHET E**24**3×8mm六角ビス
Screw
Schraube
Vis

*の部品はキットには含まれていません。
Parts marked * are not included in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

253×10mm六角ビス
Screw
Schraube
Vis3×8mm六角ビス
Screw
Schraube
Vis3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taradeuse2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taradeuse5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotuleサーボセイバースプリング
(小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petit)サーボセイバースプリング
(大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grand)

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
 - ② Loosen and extend.
 - ③ Connect charged battery.
 - ④ Switch on.
 - ⑤ Switch on.
 - ⑥ Steering reverse switch on "R".
 - ⑦ Trims in neutral.
 - ⑧ Steering wheel in neutral.
 - ⑨ Servo in neutral position.
- After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- ① Batterien einlegen.
 - ② Aufwickeln und langziehen.
 - ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - ④ Schalter ein.
 - ⑤ Schalter ein.
 - ⑥ Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".
 - ⑦ Trimmbhebel neutral stellen.
 - ⑧ Lenkrad neutral stellen.
 - ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

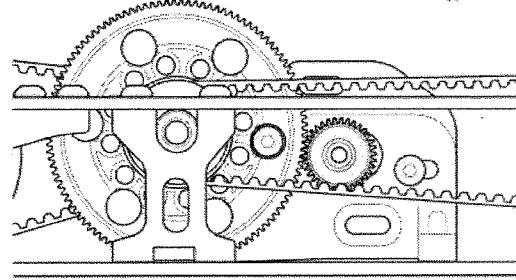
- ① Mettre en place les piles.
 - ② Dérouler et déployer le fil.
 - ③ Charger complètement la batterie.
 - ④ Mettre en marche.
 - ⑤ Mettre en marche.
 - ⑥ L'inverseur de servo de direction sur "R".
 - ⑦ Placer les trims au neutre.
 - ⑧ Le volant de direction au neutre.
 - ⑨ Le servo au neutre.
- Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

24モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

*モーター(別売)
★Motor (separately available)
★Motor (getrennt erhältlich)
★Moteur (disponible séparément)

25

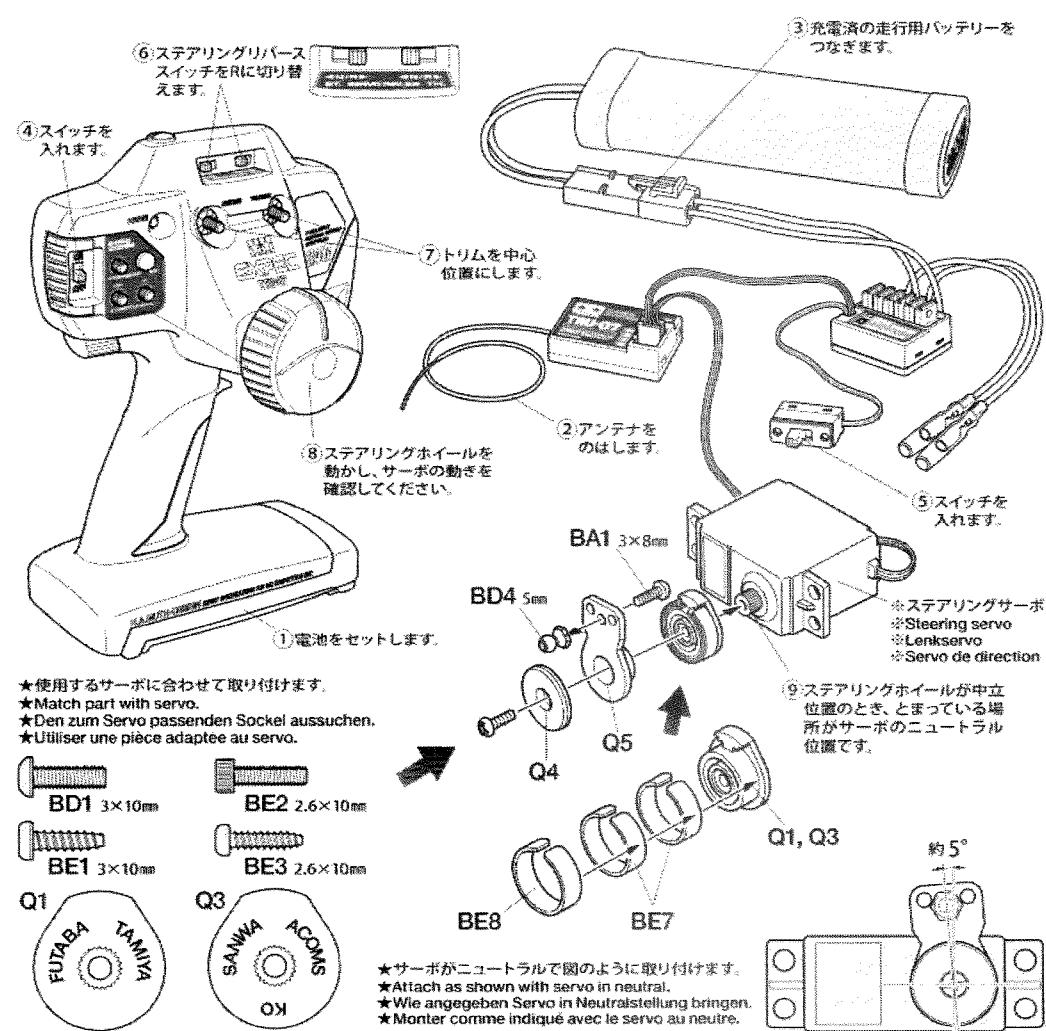
*ピニオンギヤ(別売)
★Pinion gear (separately available)
★Motorritzel (getrennt erhältlich)
★Pignon moteur (disponible séparément)



BA1 3×8mm
★ギヤが軽くまわるようにすきまを調整してモーターを固定してください。
★Allow clearance for gears to run smoothly.
★Den Zahnräder genügend Spiel für zügigen Lauf geben.
★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.

25ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



26

	BA1 ×4 3×8mm六角丸ビス Screw Schraube Vis
	BA2 ×2 3×8mm六角皿ビス Screw Schraube Vis
	BB7 ×4 3mmワッシャー [*] Washer Beilagscheibe Rondelle
	BE9 ×2 サーボマウント(A) Servo mount A Servo-Halterung A Support de servo A

26

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

*ステアリングサーボ
*Steering servo
*Lenkservo
*Servo de direction

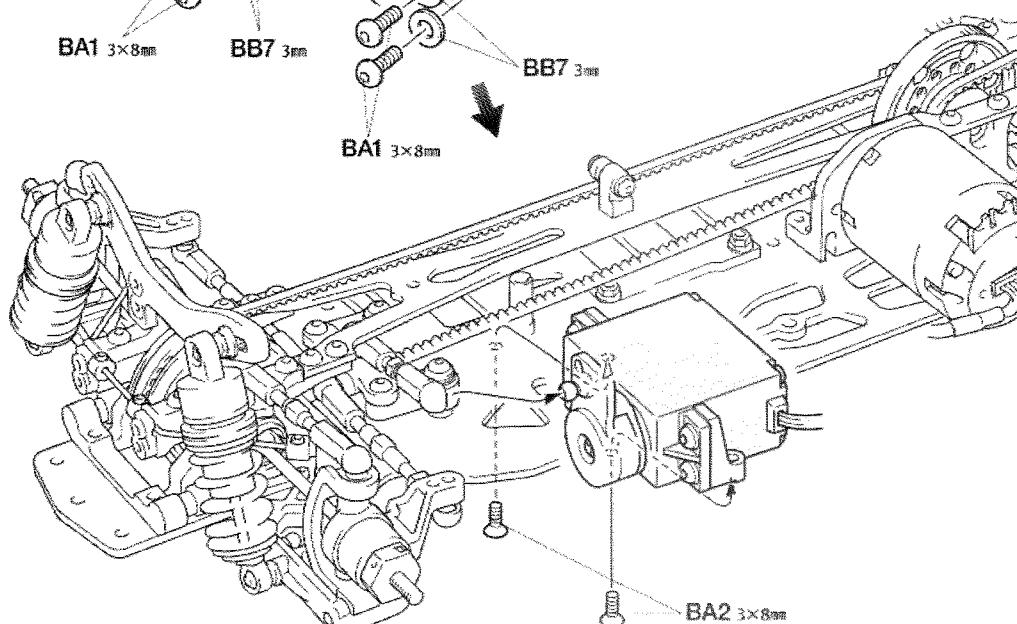
BA1 3×8mm

BB7 3mm

BE9

BB7 3mm

BA1 3×8mm



27

★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

27

RCメカの搭載例
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

★RCメカの搭載方法は基本的に自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with drive belts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.

NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。

オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部、ベルトに詰まって走行不能になります。

●This chassis is intended for on-road driving.

If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

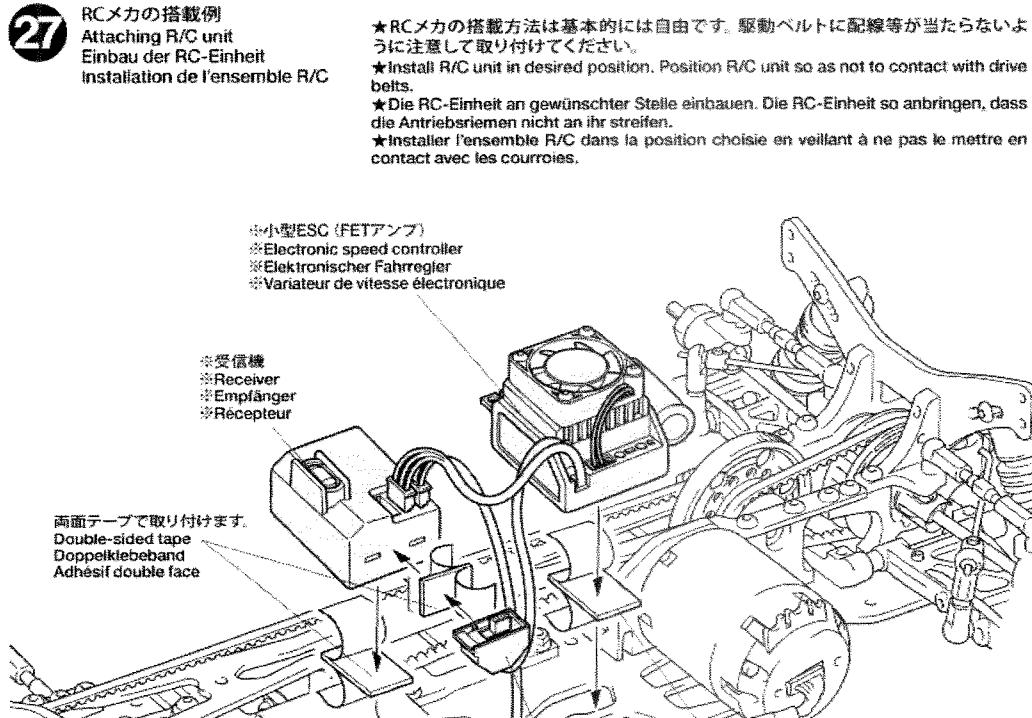
●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.

Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la piste.

Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

27



タミヤカタログ

スケールモデルを中心としたタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

28

BE11 x1
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

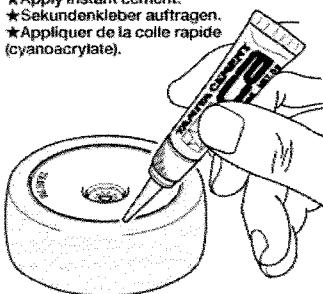
BE11
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

アンテナ線
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

29

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を流し込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



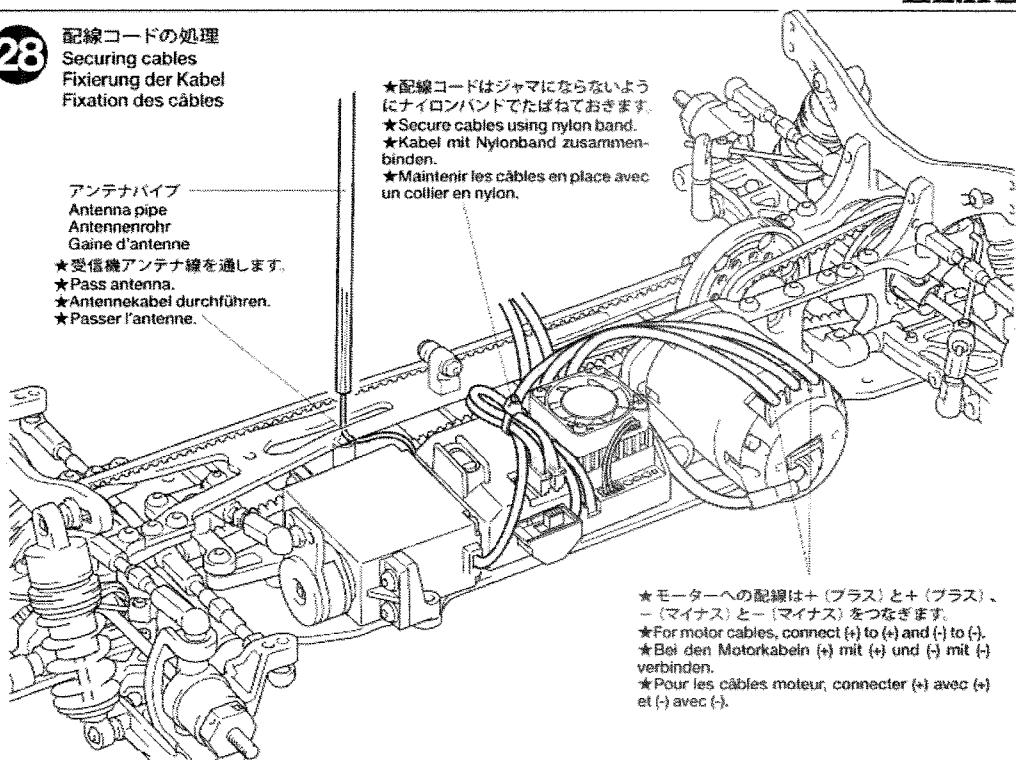
★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしつかり接着できます。
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.
★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.
★Essuyer la surface des pneus avec du detergent ou de l'apprêt pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

28

配線コードの処理
Securing cables
Fixierung der Kabel
Fixation des câbles

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne
★受信機アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennakabel durchführen.
★Passer l'antenne.

★配線コードはジャマにならないよう
にナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammen-
binden.
★Maintenir les câbles en place avec
un collier en nylon.



★モーターへの配線は+ (プラス) と+ (プラス)、
- (マイナス) と- (マイナス) をつなぎます。
★For motor cables, connect (+) to (+) and (-) to (-).
★Bei den Motorkabeln (+) mit (+) und (-) mit (-)
verbinden.
★Pour les câbles moteur, connecter (+) avec (+)
et (-) avec (-).

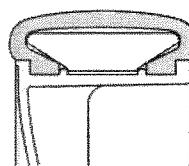
29

ホイールの組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

ホタイヤ、モールドインナー（別売）
★Tire / Tire insert (separately available)
★Reifen / Reifeneinlage (getrennt erhältlich)
★Pneu / Insert de pneu (disponible séparément)

ホイール
Wheel
Rad
Roue



★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

30

BD1 x2
3×10mm六角ビス
Screw
Schraube
Vis

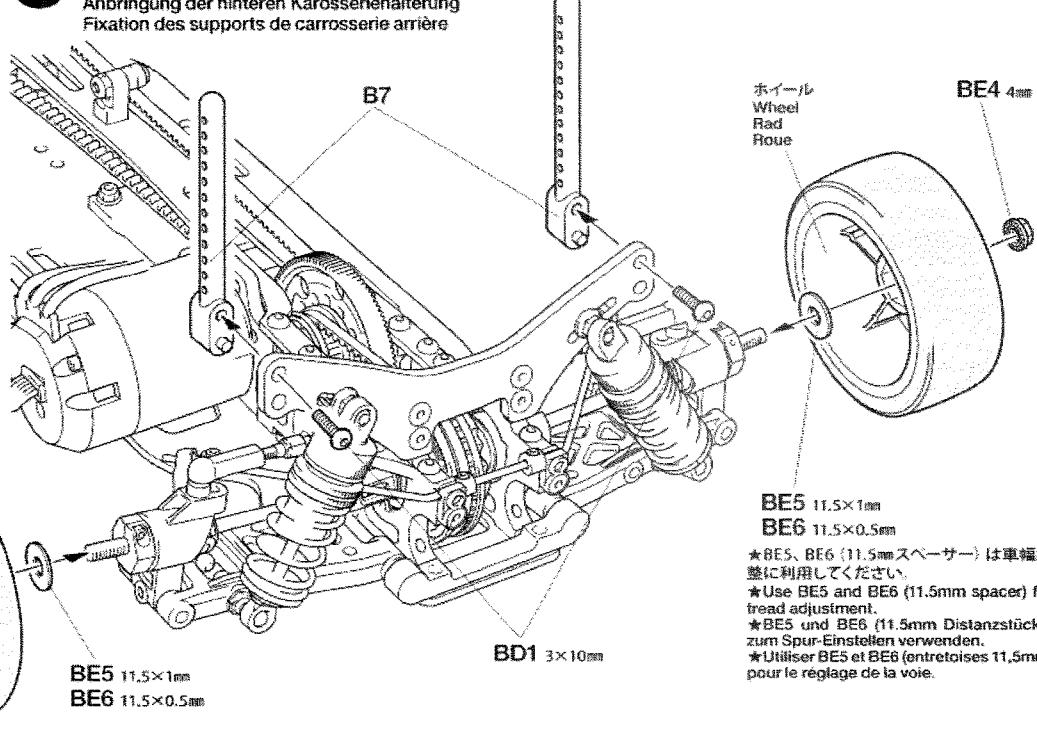
BE4 x2
4mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

BE5 x2
11.5×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BE6 x2
11.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

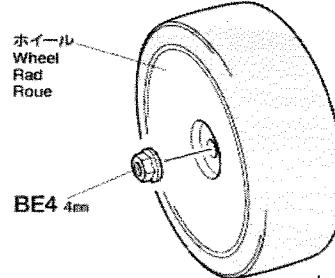
30

リヤボディマウントの取り付け
Attaching rear body mounts
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie arrière

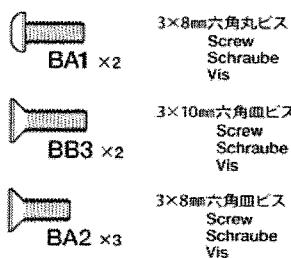


BE5 11.5×1mm
BE6 11.5×0.5mm

★BE5、BE6 (11.5mmスペーサー) は車幅調整に利用してください。
★Use BE5 and BE6 (11.5mm spacer) for tread adjustment.
★BE5 und BE6 (11.5mm Distanzstücke) zum Spur-Einstellen verwenden.
★Utiliser BE5 et BE6 (entretoises 11,5mm) pour le réglage de la voie.

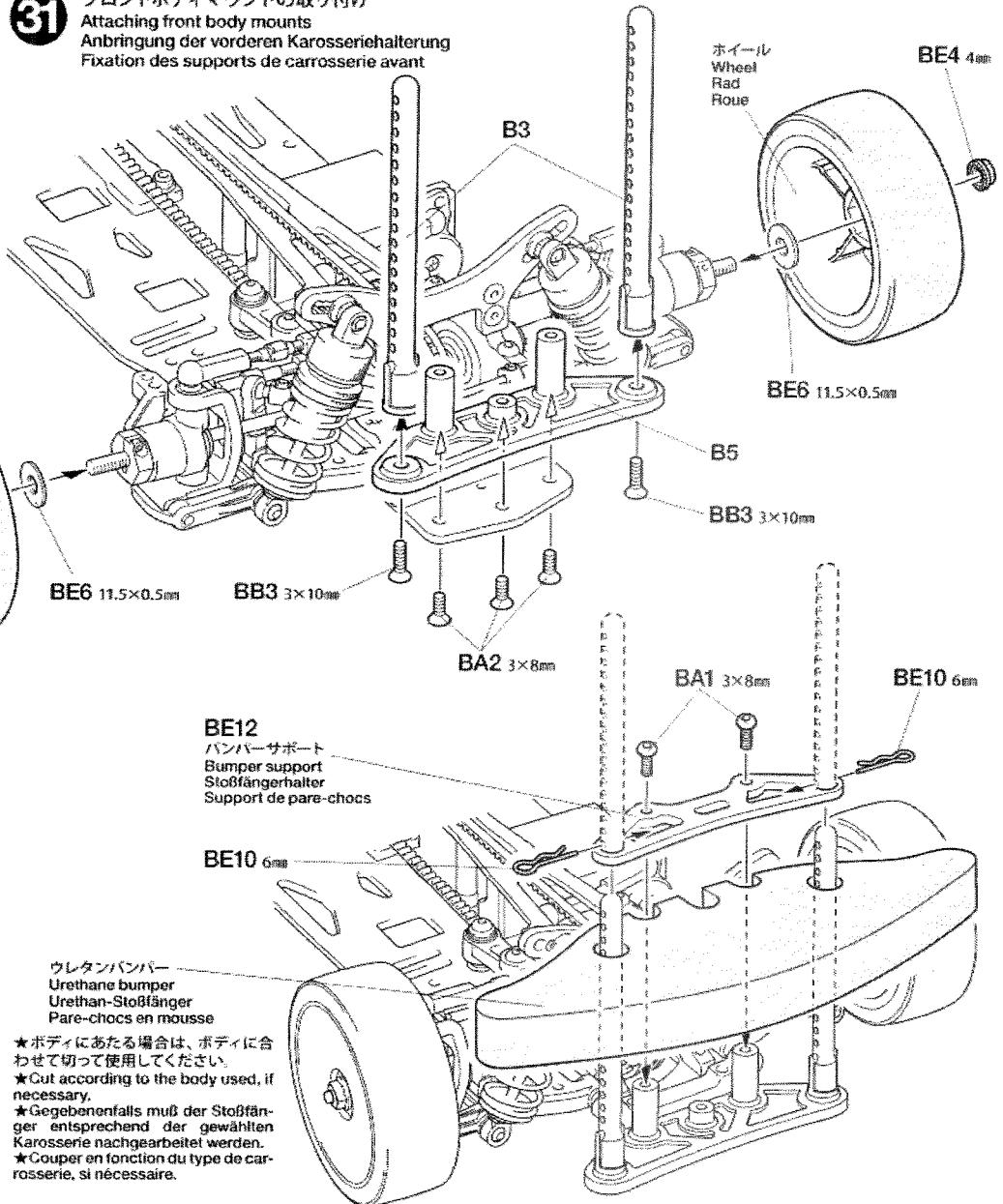


31

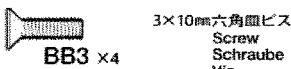


31

フロントボディマウントの取り付け
Attaching front body mounts
Anbringung der vorderen Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie avant

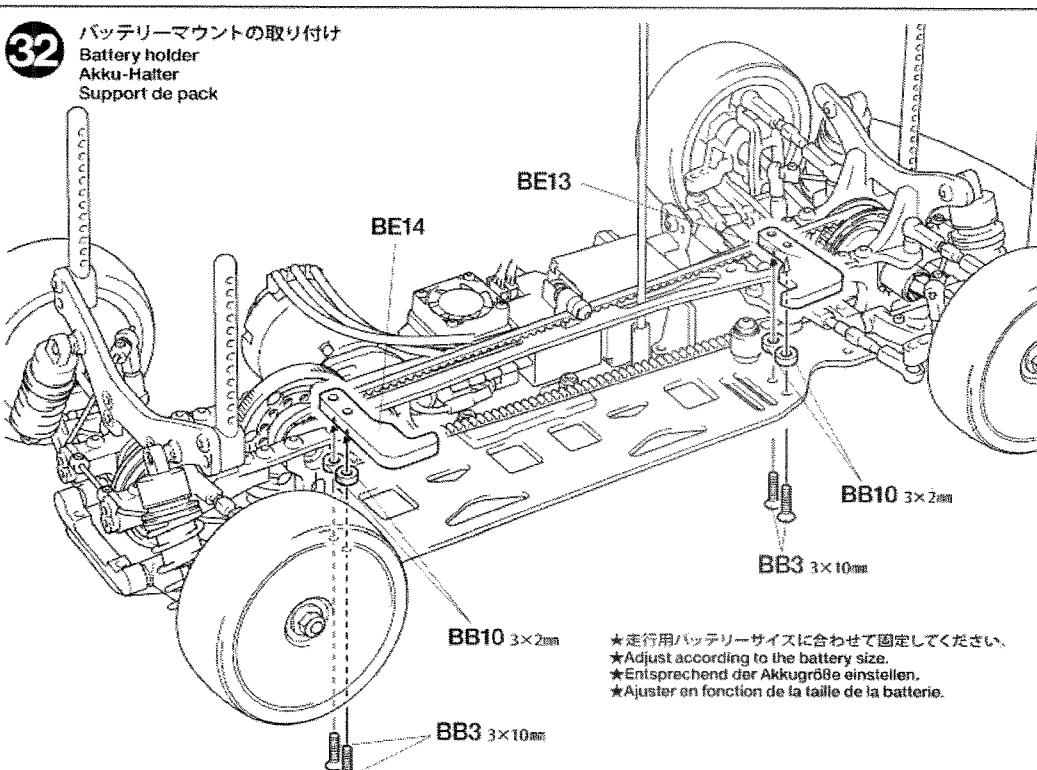


32



32

バッテリーマウントの取り付け
Battery holder
Akku-Halter
Support de pack



33

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショートの危険があります。

★連続走行はモーターを傷めます。

バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

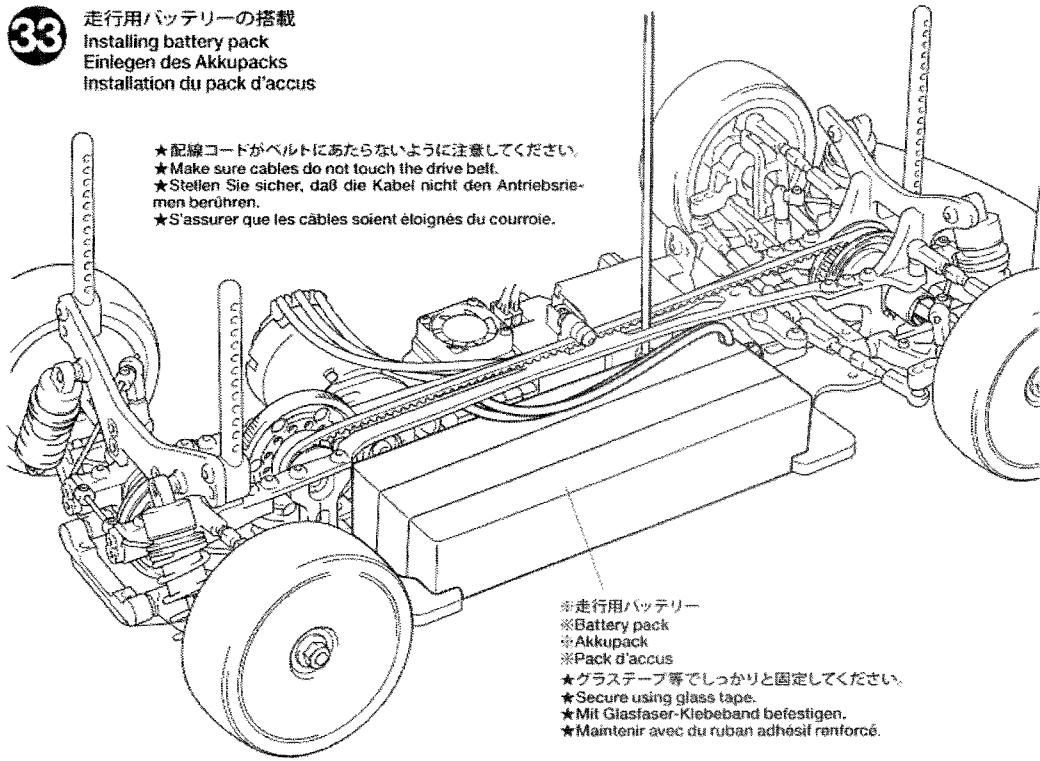
★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

33

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

★配線コードがベルトにあたらないように注意してください。
★Make sure cables do not touch the drive belt.
★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.



※走行用バッテリー
*Battery pack
*Akkupack
*Pack d'accus
★グラスステープ等でしっかりと固定してください。
★Secure using glass tape.
★Mit Glasfaser-Klebeband befestigen.
★Maintenir avec du ruban adhésif renforcé.

34



6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

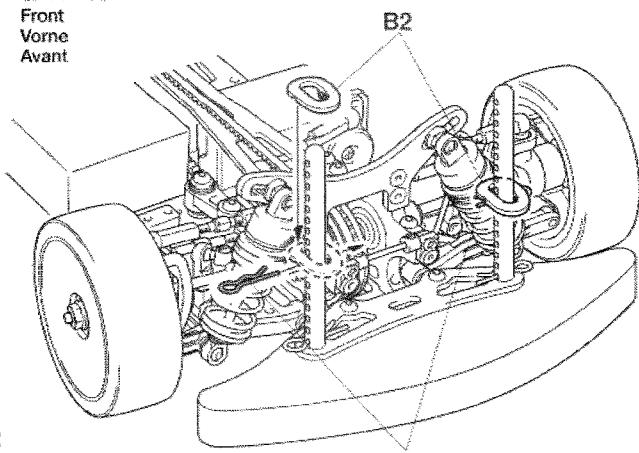
34

ボディの取り付け

Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

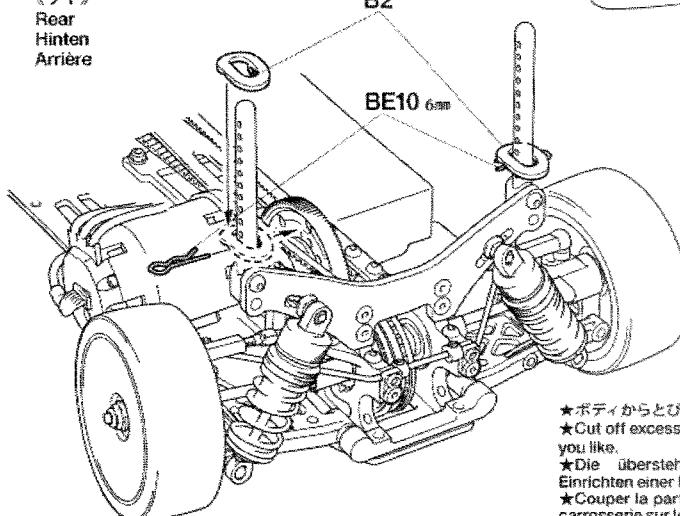
《フロント》

Front
Vorne
Avant



《リヤ》

Rear
Hinten
Arrière



★取り付けるボディに合わせてBE10（スナップピン）の位置を決めてください。
★Determine the position of snap pins according to body.
★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
★Déterminer l'emplacement des épingle en fonction du type de carrosserie.

★ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
★Cut off excess portion of body mounts while adjusting body as you like.

★Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter beim Einrichten einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
★Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le chassis.

TAMIYA CRAFT TOOLS

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

PRECISION CALIPER

精密ノギス



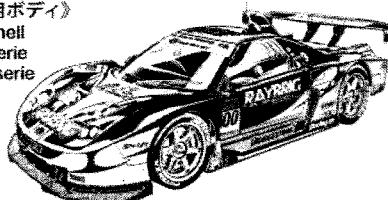
ITEM 74030

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

《走行用ボディ》

Body shell
Karosserie
Carrosserie



●取り付けるボディによって車の走行性能、操縦フィーリングが違います。走らせる場所や走らせ方でボディを変えてみるのも良いでしょう。

●Down force effect can be adjusted by attaching different body. Choose according to running surface condition.

●Bei Anbringung verschiedener Karosserien kann der Anpressdruck verändert werden. Entscheiden Sie sich nach Fahrbahnbelag.

●L'appui au sol peut être modifié en changeant de type de carrosserie. Choisir en fonction des conditions de piste.

Setting-up

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

《ギヤ比》

Gear ratio

Getriebeübersetzung

Rapport de pignonerie

計算式

Formula

Formel

Formule de calcul

$$\left(\begin{array}{c} \text{スパーギヤ歯数} \\ \text{Spur gear teeth} \\ \text{ピニオンギヤ歯数} \\ \text{Pinion gear teeth} \end{array} \right) : 1 \times 1.947$$

★搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数（ギヤ比）をセッティングしてください。

★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

★Choisir le rapport de pignonerie en fonction du moteur ou du type de piste.

BA33		32 T	6.75	BA34		31 T	7.10
111Tスパーギヤ Spur gear		33 T	6.55	113Tスパーギヤ Spur gear		32 T	6.88
		34 T	6.36			33 T	6.67
		35 T	6.18			34 T	6.47
ピニオン	ギヤ比	36 T	6.00	ピニオン	ギヤ比	35 T	6.29
Pinion gear	Gear ratio	37 T	5.84	Pinion gear	Gear ratio	36 T	6.11
24 T	9.01	38 T	5.69	23 T	9.57	37 T	5.95
25 T	8.65	39 T	5.54	24 T	9.17	38 T	5.79
26 T	8.31	40 T	5.40	25 T	8.80	39 T	5.64
27 T	8.01	41 T	5.27	26 T	8.46	40 T	5.50
28 T	7.72	42 T	5.15	27 T	8.15	41 T	5.37
29 T	7.45	43 T	5.03	28 T	7.86	42 T	5.24
30 T	7.21	44 T	4.91	29 T	7.59	43 T	5.12
31 T	6.97	45 T	4.80	30 T	7.34	44 T	5.00

《サスアーム》

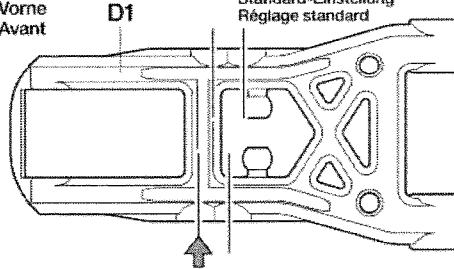
Suspension arms

Aufhängungs-Lenker

Triangles

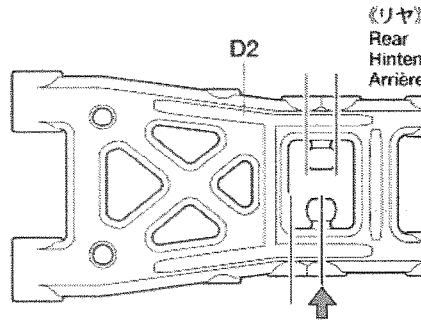
《フロント》

Front
Vorne
Avant



キット標準

Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard



《リヤ》

Rear
Hinten
Arrière

《サスマウント(リヤ)》

Suspension mount (rear)

Aufhängungs-Befestigung (hinten)

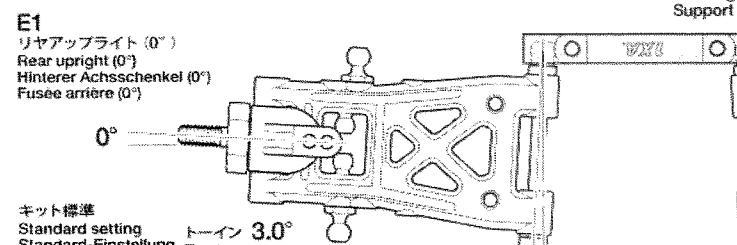
Support de suspension (arrière)

BA14 サスマウント 1XA

Suspension mount 1XA

Aufhängungs-Befestigung 1XA

Support de suspension 1XA



キット標準

Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard

リヤアップライト (0°) + サスマウント (3.0°)
Rear upright (0°) + Suspension mount (3.0°)
Hinterer Achsschenkel (0°) + Aufhängungs-Befestigung (3.0°)
Fusee arrière (0°) + Support de suspension (3.0°)

3.0° BC18 サスマウント 1E

Suspension mount 1E

Aufhängungs-Befestigung 1E

Support de suspension 1E

《ベルトのたるみ調整》

Adjusting drive belt tension

Einstellung der Spannung des Antriebsriemens

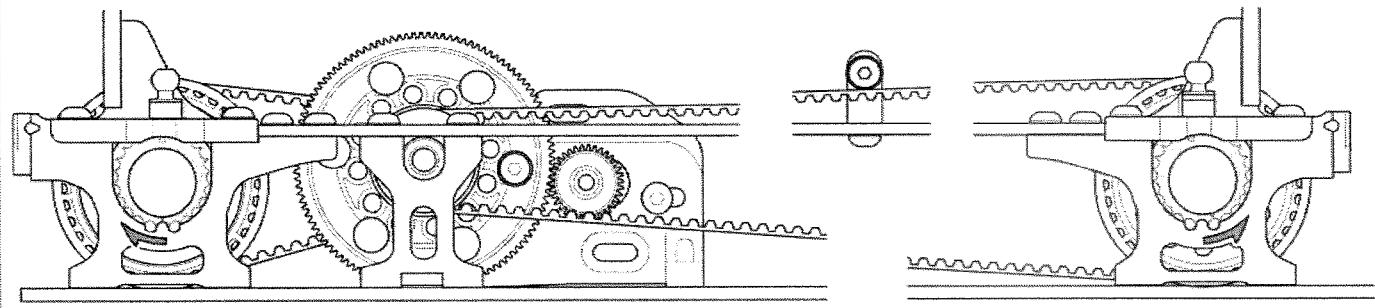
Réglage de la tension de la courroie

★ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドのK1 (1510ヘアリングホルダー) の取り付け位置を外側にずらして調整してください。

★To tighten drive belt, position K1 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.

★Um den Antriebsriemen zu spannen, das Exzenterstück K1 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.

★Pour tendre la courroie, orienter le support excentrique K1 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.



《デフォイル》

Differential oil

Differentialöl

Huile de différentiel

★ギヤデフに入っているオイル(シリコンダンパー油)の硬さを換えることでデフの効きが調整できます。

★Gear Differential performance may be adjusted by using oil (silicon damper oil) of different viscosities.

★Die Differentialwirkung kann durch die Füllung mit Öl verschiedener Viskositäten (Silikon Dämpferöl) verändert werden.

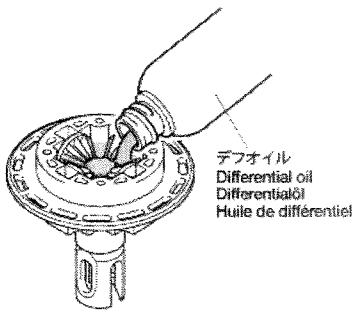
★La dureté du différentiel à pignons peut être ajustée grâce à l'utilisation d'huile silicone de différentes viscosités.

●いろいろな走行条件のデータを記入するのに別紙のセッティングシートをご利用ください。

●Record various running conditions and settings on the separate setting sheet.

●Halten Sie die verschiedenen Fahrbedingungen und Einstellungen auf beiliegendem Einstell-Blaat fest.

●Noter les conditions de course et les réglages dans le feuillet de réglage séparé.



*キット付属のオイルは#900です。

★Kit-standard differential oil (#900).

★Bausatz-Standard Differentialöl (#900).

★Huile de différentiel standard (#900) du kit.

緑 GREEN	# 500
ミディアムセット MEDIUM SET (5344)	
青 BLUE	# 600
紫 PURPLE	# 700
ピンク PINK	# 800
ハードセット HARD SET (5345)	
クリアー ¹ CLEAR	# 900
ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの硬さ(ソフト、ミディアム、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluss auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunet". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナーリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。

車高はダンバースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBC2 (3×10mmボロービス) で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

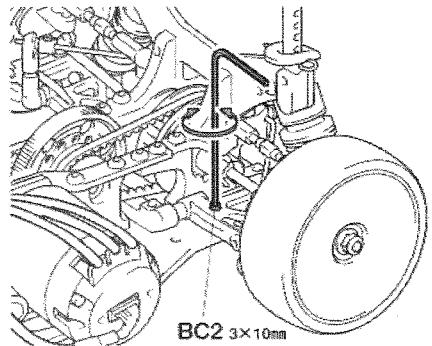
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.



●ト一角(トーアイン・トーアウト)

トーアインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなってしまうことがあります。このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

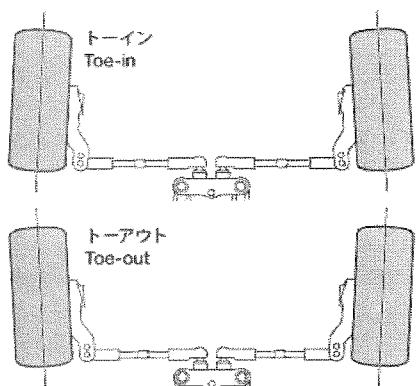
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie voorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナーリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナーリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

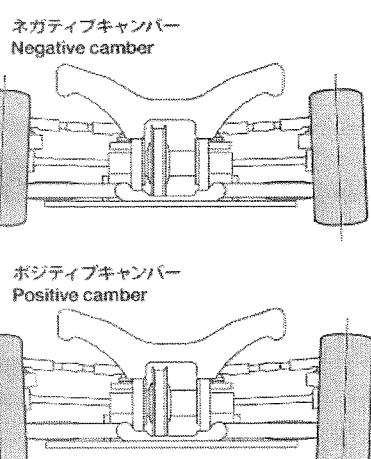
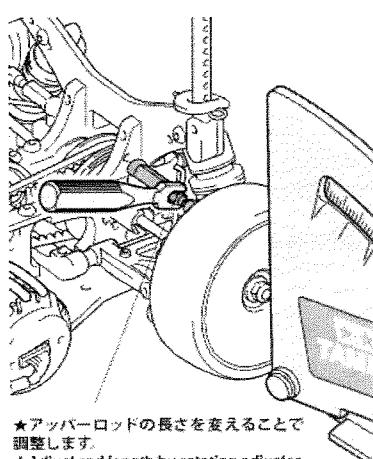
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jedes Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.

● Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

● Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Evitez de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!

● Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

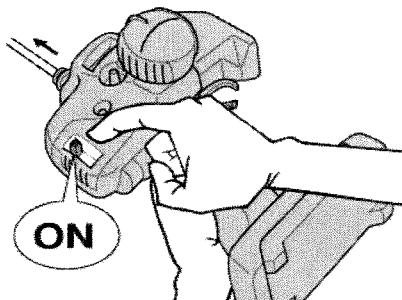
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

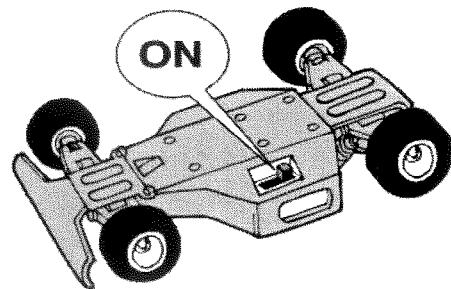
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

『RCカーの走らせかた』

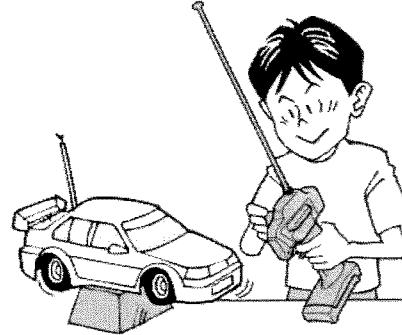
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



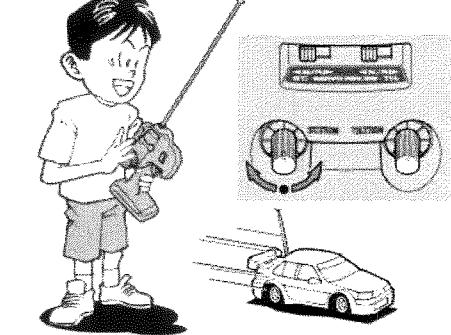
① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



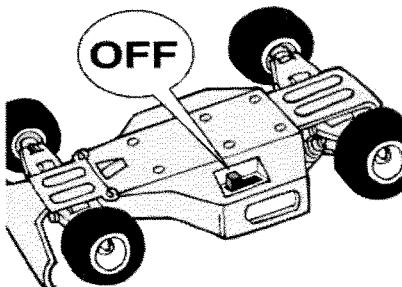
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



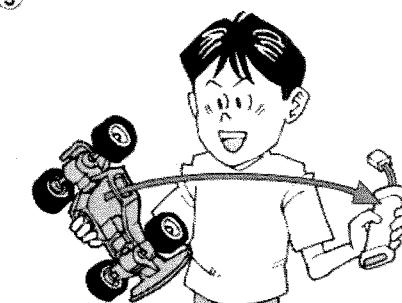
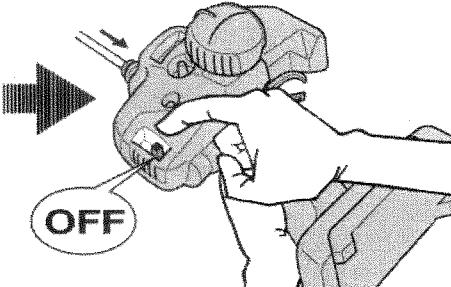
③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



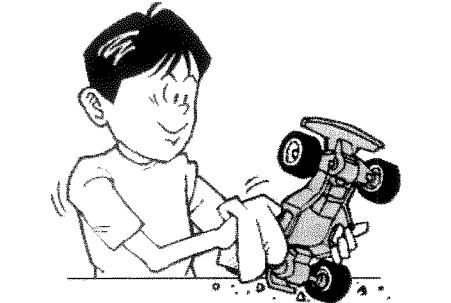
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



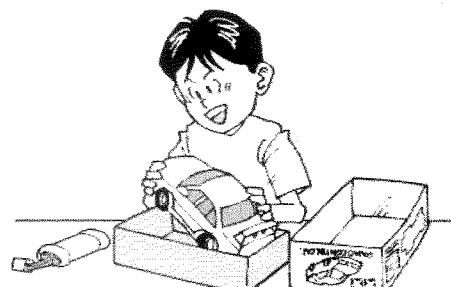
⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



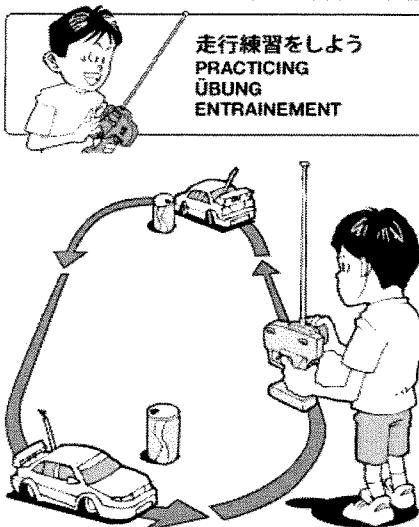
⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



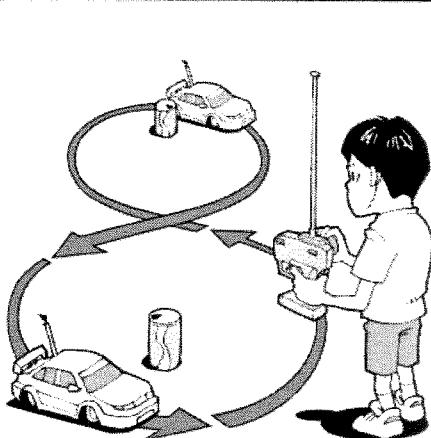
⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



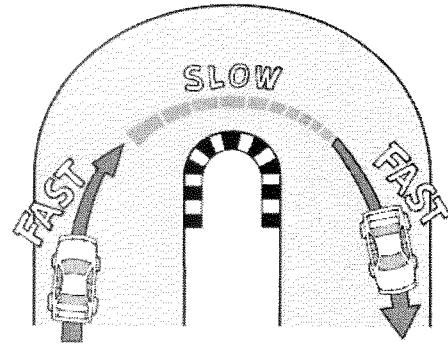
⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



- 大きく円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



● コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くとよいでしょう。

- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

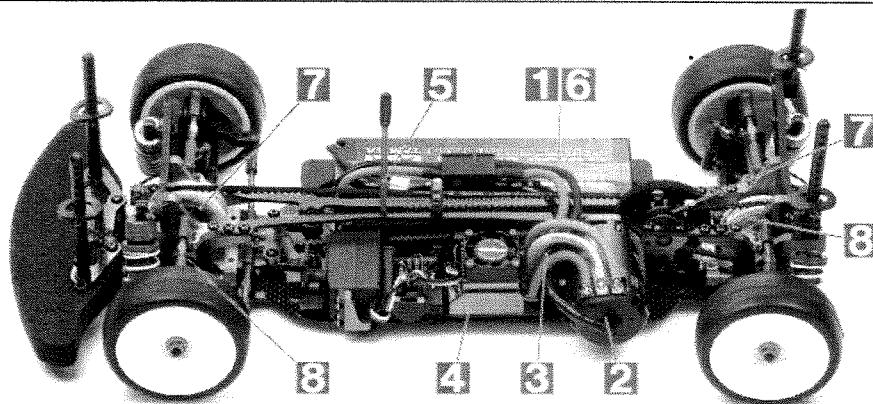
トラブルチェック TROUBLESHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNE

★おかしいな?と思ったときは、車(R/Cカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★ Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★ Vor dem Versand Ihres Modells zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★ Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDÉ
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.
	コード類がやぶけてショートしているませんか? Worn or broken wiring. Verschissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.
	ESC(エレクトロニックスピードコントローラー)が故障しているませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargeables ou des piles neuves.
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかりできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetter. Graisser.
	近くで別のRCモデルを操縦しているませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.

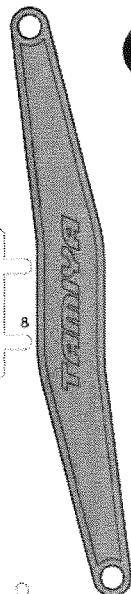
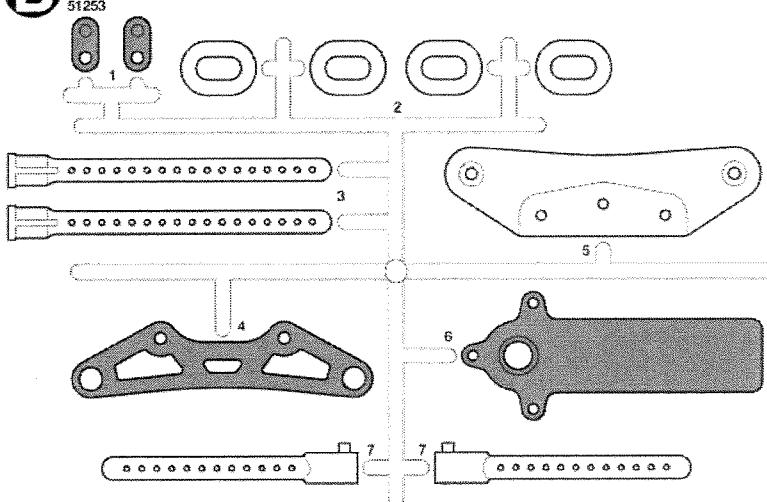
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

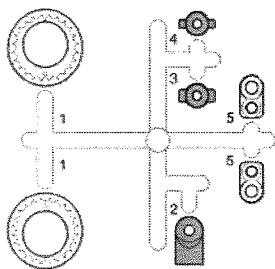
アンテナパイプX1
 Antenna pipe 16094006
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

ステッカーX3
 Sticker 11424470
 Aufkleber 11424416
 Autocollant

B PARTS X1 51253



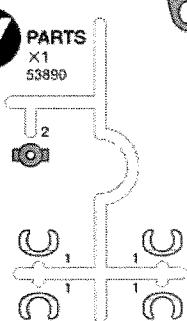
K PARTS X2 19114053



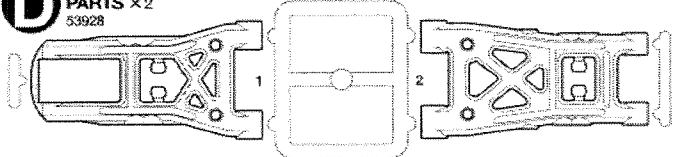
C PARTS X1 51332



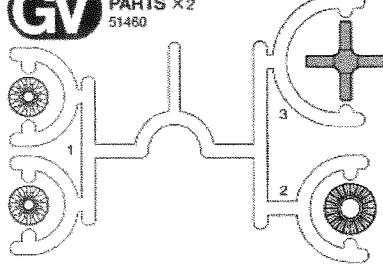
Y PARTS X1 53850



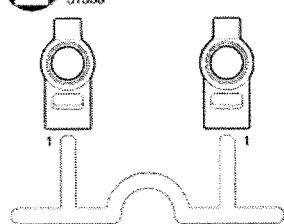
D PARTS X2 53928



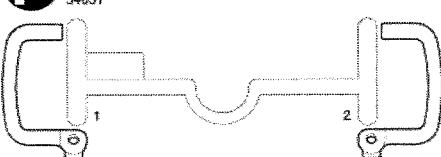
GV PARTS X2 51460



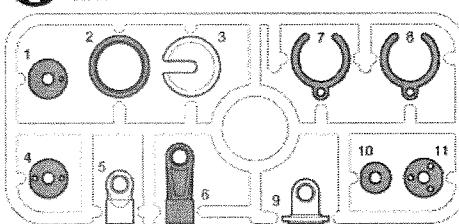
E PARTS X1 51333



F PARTS X1 54031



V PARTS X4 53334



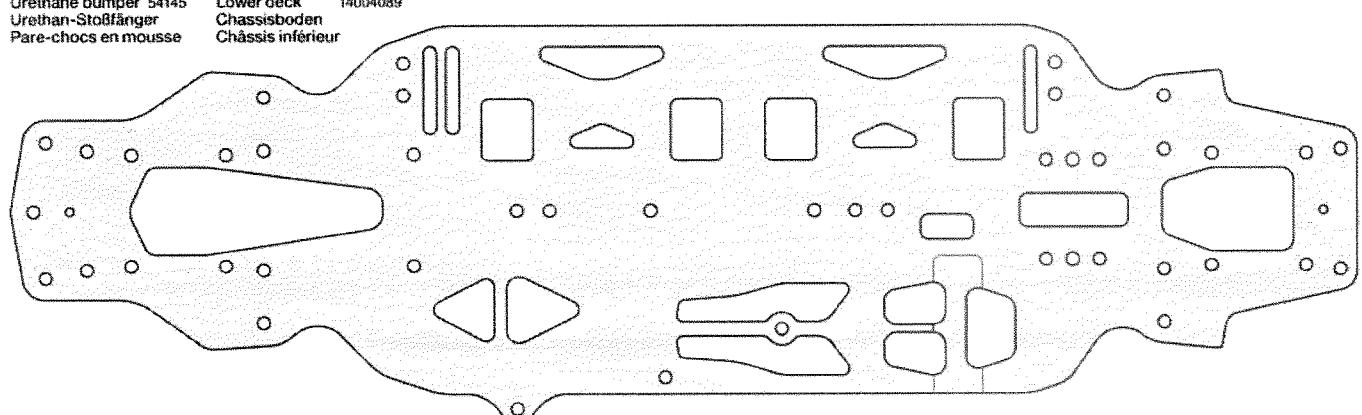
ホイールX2
 Wheel 53475
 Rad
 Roue

アッパーデッキX1
 Upper deck 14004090
 Oberes Deck
 Châssis supérieur

ウレタンバンパーX1
 Urethane bumper 54145
 Urethan-Stoßfänger
 Pare-chocs en mousse

ロワデッキX1
 Lower deck 14004089
 Unteres Deck
 Châssisboden
 Châssis inférieur

不要部品
 Not used.
 Nicht verwendet.
 Non utilisées.



ベルト (長)X1
 Drive belt (long) 51439
 Antriebsriemen (lang)
 Courroie (longue)

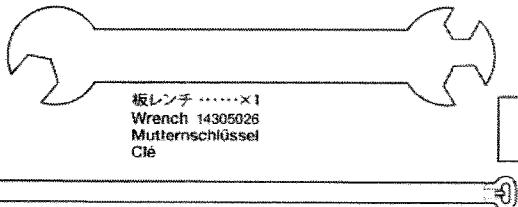
ベルト (短)X1
 Drive belt (short) 54207
 Antriebsriemen (kurz)
 Courroie (courte)

工具袋詰

Tool bag

Werkzeug-Beutel

Sachet d'outillage



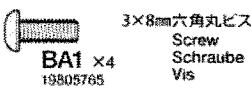
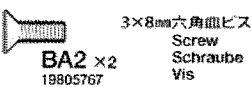
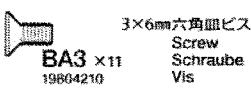
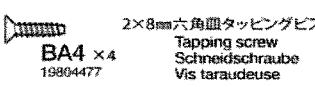
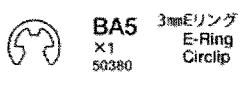
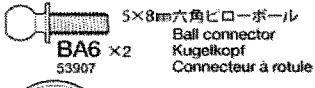
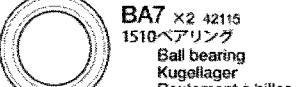
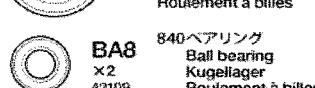
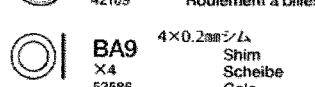
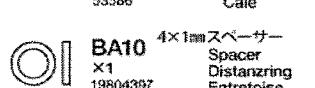
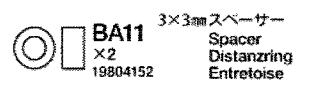
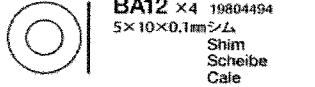
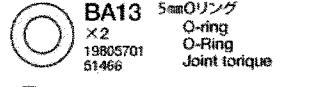
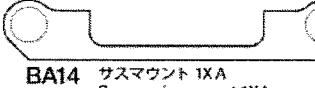
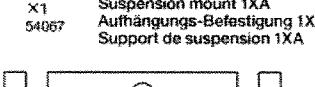
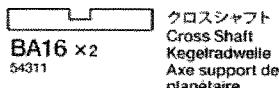
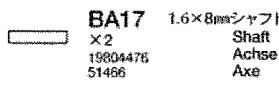
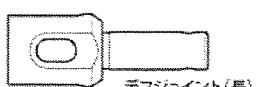
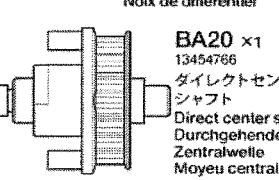
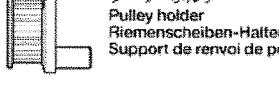
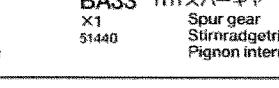
十字レンチ×1

Box wrench 50036
Steckschlüssel
Clé à tube六角棒レンチ (2mm)×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbuschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

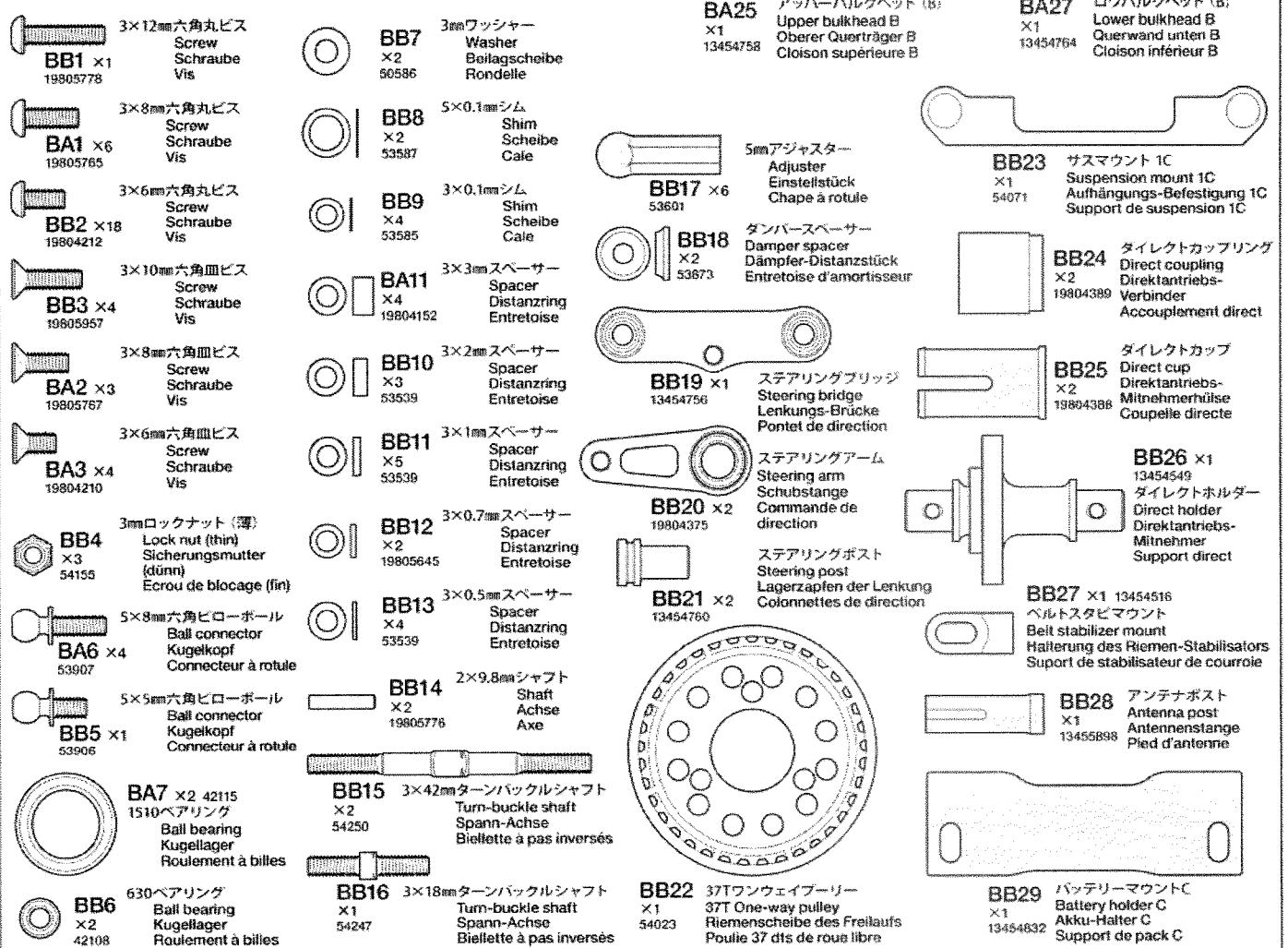
A

1~5

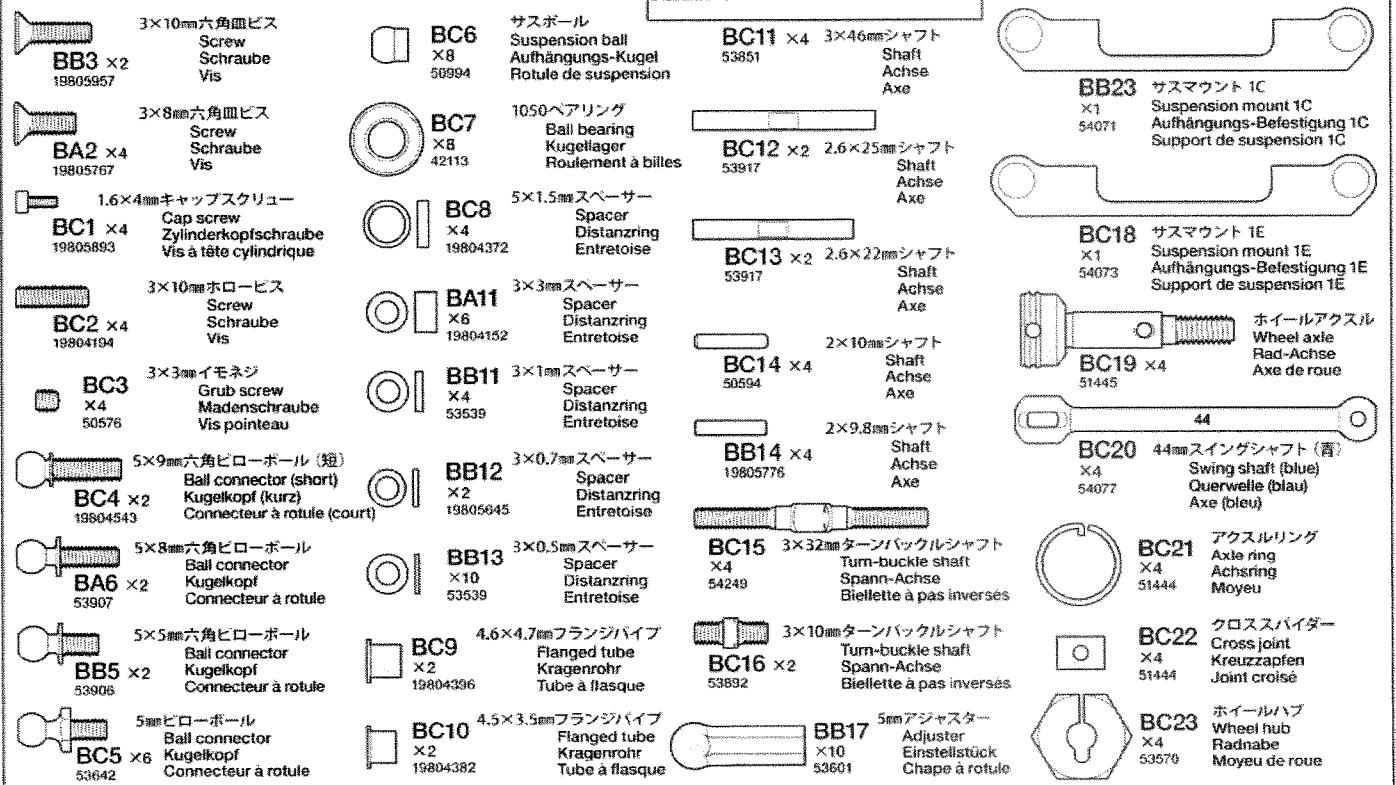
★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de recharge.

BA1 ×4
19805765BA2 ×2
19805767BA3 ×11
19804210BA4 ×4
19804477BA5 ×1
50380BA6 ×2
53907BA7 ×2 42115
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billesBA8 ×2
42109BA9 ×4
53586BA10 ×1
19804397BA11 ×2
19804152BA12 ×4 19804494
5x10x0.1mm shim
Shim
Scheibe
CaleBA13 ×2
19805701
51466BA14 ×1
54067BA15 ×2
53932BA16 ×2
54311BA17 ×2
19804476
51466BA18 ×1
51469BA19 ×1
51469BA20 ×1
13454766BA21 ×1
13454765BA22 ×1
13454767BA23 ×1
51464BA24 ×1
13454757BA25 ×1
13454758BA26 ×1
13454763BA27 ×1
13454764BA28 ×1
13454829BA29 ×1
13454830BA30 ×1
13454831BA31 ×1
51468BA32 ×1
51468BA33 ×1
51440BA34 ×1
51441六角棒レンチ (2mm)×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbuschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)六角棒レンチ (1.5mm)×1
Hex wrench (1.5mm) 50036
Imbuschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1.5mm)

B 6~10



C 11~16



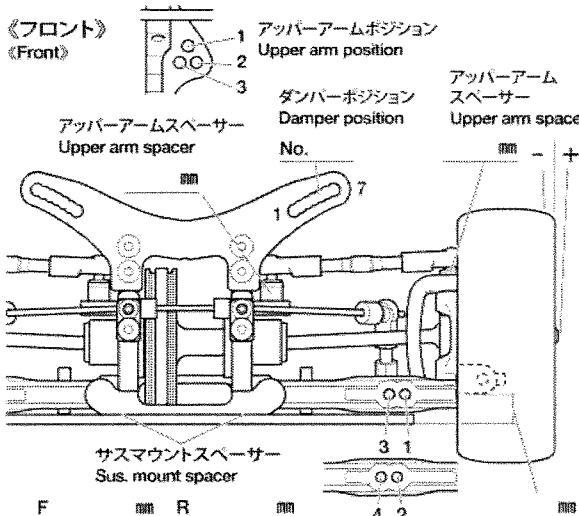
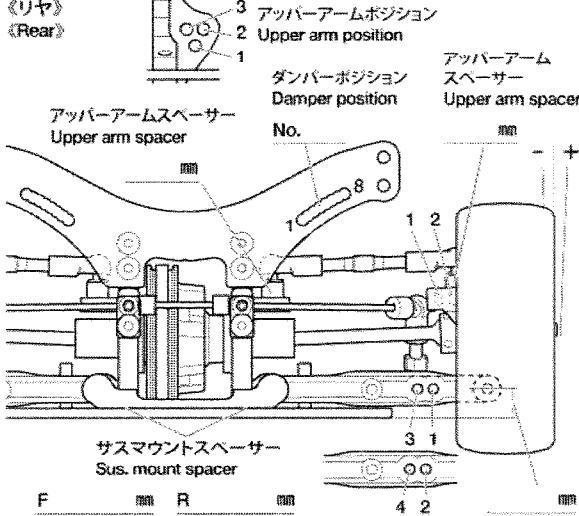
TRF

TAMIYA RACING FACTORY

417X

Ver 1.00

SETTING SHEET セッティングシート

氏名 Name	日付 Date	気温 Air temp.	湿度 Humidity	
コース Track	コースコンディション Track condition	路面温度 Track temp.		
《フロント》 Front  <p>アッパーアームスペーサー Upper arm spacer No. <input type="text"/> mm - +</p> <p>ダンバーポジション Damper position No. <input type="text"/> mm - +</p> <p>サスマウントスペーサー Sus. mount spacer F mm R mm 4 2 mm</p>		フロントアクスル(ハフキャリア) Front axle 2° 4° <p>キャンバー角 Camber angle °</p> <p>車高 Ground clearance mm</p> <p>リバウンドストローク Rebound stroke mm</p> <p>スタビライザー Stabilizer TA06 OP soft medium hard</p> <p>ホイールスペーサー Wheel spacer mm</p> <p>フロントドライブ Front drive</p> <p>デフオイル Differential oil</p>		
《リヤ》 Rear  <p>アッパーアームスペーサー Upper arm spacer No. <input type="text"/> mm - +</p> <p>ダンバーポジション Damper position No. <input type="text"/> mm - +</p> <p>サスマウントスペーサー Sus. mount spacer F mm R mm 4 2 mm</p>		リヤアクスル Rear axle ° <p>キャンバー角 Camber angle °</p> <p>車高 Ground clearance mm</p> <p>リバウンドストローク Rebound stroke mm</p> <p>スタビライザー Stabilizer TA06 OP soft medium hard</p> <p>ホイールスペーサー Wheel spacer mm</p> <p>リヤドライブ Rear drive</p> <p>デフオイル Differential oil</p>		
<p>フロントト一角 Toe angle (front) °</p> <p>Fサスマウント F sus. mount</p> <p>Front 1 pce Sepa</p> <p>ロワデッキ Lower deck mm</p>		<p>アッパライトスペーサー Upright spacer mm</p> <p>バランスウェイト Balance weight A C g, B g, D g, E g, g</p> <p>センターブーリー Center pulley</p> <p>One-way Direct</p> <p>スペーサー Spacer mm</p> <p>Rサスマウント R sus. mount</p> <p>Front 1 pce Sepa</p> <p>Fサスマウントスペーサー F sus. arm spacer mm</p> <p>Fサスマウントスペーサー F sus. am spacer mm</p> <p>Rサスマウントスペーサー R sus. arm spacer mm</p>		<p>モーター Motor</p> <p>スパーギヤ Spur gear</p> <p>ピニオンギヤ Pinion gear</p> <p>T T</p> <p>バッテリー Battery / g</p> <p>ボディ Body</p> <p>ウイング Wing</p> <p>タイヤ Tire</p> <p>ホイール Wheel</p> <p>インナー Tire insert</p> <p>ベストラップ Best lap</p>